



Marimar Germosen  
Miss Hispanidad USA  
2016

## Reina de la Hispanidad USA 2017



**El Cambio**

El periódico que le sirve a la comunidad

Fabulosos premios valorados en más de \$10.000 otorgados por los patrocinadores  
Oportunidades de contratos comerciales  
Lanzamiento de talentos hispanos  
Si quieres surgir y darte a conocer, no solo por tu belleza y personalidad de

Realizará este prestigioso reinado

**Requisitos:**

- Damas entre 16 y 25 años de edad
- Ser de origen hispano o descendiente de hispanos
- Tener aptitud física de reina o superior
- Estudios de Secundaria o superior
- Hablar Español e Inglés

**Inscripciones abiertas:**

**(201) 214-4383**  
**(201) 902-0811**  
**Yamile Camacho**  
Coordinadora

# El odio racial se quiere volver apoderar de la sociedad norteamericana



Pag-14

### Jovenzuelo malhumorado que posee un arsenal nuclear

■ Kim fue el menor de tres hijos, pero superó a sus hermanos para suceder a su padre, Kim Jong-il. Muchos analistas lo menospreciaron por no contar con experiencia cuando asumió el poder a los 27 años; algunos predijeron que no duraría mucho. Sin embargo, casi seis años después, no hay duda de que ejerce un control firme. En China, el hombre que amenazó con lanzar misiles a Estados Unidos a menudo es ridiculizado como un mocoso mimado y regordete. devastador impacto que genera sobre los

Continúa en p-4

### Cancelan plan de refugiados para niños centroamericanos

■ Permitía a padres que viven legalmente en EEUU pedir el estatus de refugiado para sus hijos menores de edad centroamericanos y, con ello, evitar el peligroso viaje indocumentado hasta la frontera. Un programa de emergencia creado a finales de 2014 por el gobierno de Barack Obama para frenar la oleada de niños indocumentados provenientes de Centroamérica en busca de asilo en Estados Unidos fue cancelado por el gobierno. Por medio de un comunicado difundido por las embajadas.

Continúa en p-7

### Eclipse solar: cómo disfrutarlo sin dañar la vista

■ El eclipse solar total del próximo 21 de agosto es un fenómeno astrológico único y, seguramente, espectacular. Serán dos minutos inolvidables, pero hace falta tomar algunas precauciones para disfrutarlo sin dañar la vista. Se espera que decenas de millones de personas vean el primer eclipse solar total en los últimos 40 años que se produce en una franja contigua de Estados Unidos. La luna cubrirá completamente el sol en esta franja, que experimentará oscuridad total en mitad del día,

Continúa en p-10

# ¿Por Qué Los Médicos No Les Hablan Sobre Estos Dos Tratamientos Que

*Dos tratamientos médicos avanzados que todas las personas que sufren de artritis*

Por OsteoRelief Center

OsteoRelief Center es una clínica médica con sucursales en Midtown, en el distrito financiero de NYC, y al norte de NJ., que ofrece tratamientos a miles de pacientes con artritis de rodilla desde el año 2009.

A continuación encontrará información sobre lo que deberían de saber las personas que sufren de artritis, con relación a los mejores tratamientos y las opciones disponibles en la actualidad. Incluyendo, cuándo y por qué deberían de considerar estos 2 tratamientos, si desean conseguir los máximos resultados.

Si sufres de dolor debido a artritis de rodilla, probablemente ya has tratado muchos tratamientos... especialmente, un sinnúmero de medicamentos para el dolor.

Los médicos experimentados entienden que, a pesar de que los medicamentos para el dolor, como los analgésicos/anti-inflamatorios, forman parte del plan de tratamiento recomendado para el dolor de artritis de rodilla (en la etapa inicial), éstos rara vez son la respuesta al problema.

En la mayoría de los casos tienen resultados mínimos (de llegar a presentar alguno) y vienen con una larga lista de efectos secundarios posibles. Algunos de estos son bastante serios, e incluso potencialmente mortales.

## ¿Existen mejores opciones?

Afortunadamente, los avances de la ciencia y tecnología vienen rápidamente. Y ahora existen dos buenas opciones para ayudar a aliviar el dolor ocasionado por la artritis de

rodilla. Dos opciones desconocidas por la mayoría de personas que sufren de artritis de rodilla.

Antes de explicar estos dos tratamientos, por favor entiendan esto:

OsteoRelief Center es una clínica médica real, que ha tratado a miles de enfermos de artritis de rodilla. Los pacientes viajan desde todas partes del país para recibir tratamiento en una de sus clínicas, a fin de conseguir el mejor tratamiento médico disponible.

Lo que está a punto de descubrir son dos tratamientos médicos reales. No son "curas milagrosas" como las que se ven en los infomerciales o en internet.

**Conozca este hecho: No hay cura para la artritis.** Sin embargo, existen estos dos tratamientos que han ayudado a miles de personas que sufren de artritis de rodillas – como usted.

El primer tratamiento es más común que el segundo. Pero, así hayas escuchado antes sobre éste tratamiento – o si lo has probado sin obtener buenos resultados – por favor no dejes de leer éste artículo. Descubrirás cuáles podrían ser las razones para que no haya funcionado, y cómo podrías obtener mejores resultados.

## #1

### Viscosuplementación:

La viscosuplementación ha ganado un poco de popularidad en los últimos años, y ha conseguido resultados mixtos por un par de razones.

Sin embargo, antes de entrar en los detalles, esto es lo que necesitas saber sobre la viscosuplementación.

Al tener artritis, sufres una

disminución en los fluidos de lubricación de la rodilla.

En otras palabras, las articulaciones de tu rodilla básicamente "se secan".

El líquido lubricante que "se va secando/disminuyendo" se llama "líquido sinovial".

Las compañías farmacéuticas (con ayuda de los científicos) han creado un compuesto similar al líquido sinovial. Los tratamientos de viscosuplementación consisten en la introducción médica de dicho líquido, directamente en la rodilla y otras articulaciones.

Esto ayuda a reemplazar el fluido lubricante en la articulación de la rodilla – permitiéndole que se mueva con mayor libertad y suavidad, y muchas veces logra disminuir o eliminar el dolor.

## ¿Qué resultados se pueden esperar?

Como todos los tratamientos médicos, los resultados varían y no se pueden predecir. Sin embargo, muchos enfermos de artritis de rodilla consiguen resultados espectaculares. No es raro que los pacientes pongan la cirugía de reemplazo de rodilla durante varios años, o incluso que la lleguen a cancelar de forma permanente.

## Sin embargo, existe un GRAN problema

La clave está en que el tratamiento debe de ser extremadamente preciso. Si la inyección no es colocada en el lugar exacto (aunque sea por una diferencia mínima), el medicamento no llegará a la articulación de la rodilla y el tratamiento no funcionará.

Es por esta razón que los expertos en OsteoRelief Center utilizan lo último en imágenes digitales, para poder apreciar cuando la medicina se dirige hacia el interior de la articulación de la rodilla durante el

tratamiento.

Los estudios han demostrado que los médicos que colocan las inyecciones en las articulaciones "sin imágenes", fallan al tratar de localizar el lugar exacto, hasta un 30% de las veces.

Si has probado Viscosuplementación sin este tipo de imágenes digitales especiales y no has tenido buenos resultados, esta podría ser la razón.

Es por esto que OsteoRelief Center realiza un paso extra. No sólo utilizan un proceso avanzado de imágenes durante el tratamiento – sino que utilizan dos, gracias a su proceso de "doble confirmación". Esto es para asegurarse de que los pacientes obtengan los mejores resultados posibles.

## Otro factor importante

Los medicamentos de viscosuplementación también vienen en varias marcas y combinaciones químicas. Al igual que todos los medicamentos, algunas personas responden mejor a unos, que a otros. Si bien muchos médicos utilizan sólo una marca, los expertos en OsteoRelief Center utilizan varias, y realizan un increíble esfuerzo por determinar cuál es la mejor para cada paciente.

Una última cosa: Los expertos de OsteoRelief Center han descubierto que lo mejor es empezar la viscosuplementación lo antes posible.

Esto se debe principalmente a que "a más tiempo esperes – mayor destrucción de las articulaciones habrá cuando empieces el tratamiento".

Es por esta razón que OsteoRelief está atendiendo a pacientes tan jóvenes, como 45 años de edad.

**Resumen:** Si sufres de dolor por artritis de rodilla, y no has probado la viscosuplementación, debes de comenzar a informarte al respecto lo antes posible.

Si la has probado y no has obtenido los resultados esperados, podrías llegar a conseguir excelentes resultados con la técnica de imágenes adecuada, y la medicina específica.

## ¿Qué debes de hacer si la viscosuplementación llega a fallar?

Cuando el tratamiento conservador, incluyendo la viscosuplementación llega a fallar, la mayoría de los enfermos de artritis de rodilla creen que su única opción es la cirugía de reemplazo de rodilla.

## Esto no es cierto... y aquí está la razón:

Existe otro tratamiento para el dolor grave de artritis de rodilla desconocido por la mayoría de la gente (e incluso por los médicos).

## #2 Neurotomía por Radiofrecuencia

Este tratamiento se llama "Neurotomía por Radiofrecuencia". NR para abreviar. NR es un procedimiento que se basa en la teoría de que el bloqueo de los nervios que inervan en la zona dolorosa puede aliviar el dolor y restaurar la función.

Varias ramas de nervios que rodean la rodilla son conocidas como "nervios geniculares".

Se envían ondas de radiofrecuencia a los nervios geniculares por medio de imágenes avanzadas a fin de "bloquear" los nervios.

Se llevan a cabo dos procedimientos. En primer lugar, una prueba/examen. En esta se realiza un Procedimiento de

# A Los que Sufren De Artritis De Rodilla Suelen Alcanzar Resultados Exitosos?

*necesitan conocer – antes o después de una cirugía de reemplazo de rodilla*

Diagnóstico del “Bloque G” para determinar si el procedimiento conseguirá disminuir el dolor y mejorar la función.

Si ésta “primera prueba” tiene éxito, se lleva a cabo una Neurtomía Genuicular a fin de conseguir el alivio a largo plazo.

## ¿Es seguro?

La investigación ha demostrado que este procedimiento es seguro y efectivo.

Un estudio publicado el 4 de Noviembre, 2010 en “The Journal Pain” encontró que los sujetos tratados con NR alcanzaban un gran promedio de alivio del dolor (presentaban un alivio del dolor de rodilla en un 50%, dentro de un lapso de 1, 4 y 12 semanas respectivamente). Ningún paciente reportó algún evento adverso pasado el periodo de seguimiento. NR para los Nervios geniculares conduce a una reducción significativa en el dolor y una mejora funcional en un subconjunto de personas con edad avanzada, que presentan un dolor crónico de rodilla. Esto lleva a concluir que podría ser un tratamiento efectivo en dichos casos”.

También cabe mencionar que, al igual que en todas las investigaciones, se deben de llevar a cabo más estudios para obtener aún más respuestas.

## ¿Quién debe de probar este tratamiento?

NR debe de plantearse después de otros tratamientos, como por ejemplo, si es que los medicamentos anti-inflamatorios para el dolor y la viscosuplementación no llegasen a ofrecer resultados suficien-

temente buenos.

NR puede ser utilizada antes de recurrir al reemplazo total de rodilla. NR permite que muchos pacientes eviten la cirugía de reemplazo de rodilla.

NR también ha probado ser efectiva después de la cirugía de reemplazo de rodilla, cuando el paciente todavía presenta dolor.

El dolor posterior a una cirugía de reemplazo fallida puede llegar a ser debilitante, y este procedimiento podría ser la única alternativa para ayudarte a conseguir el alivio que tanto añoras.

## Qué hacer a continuación, si sintieras dolor:

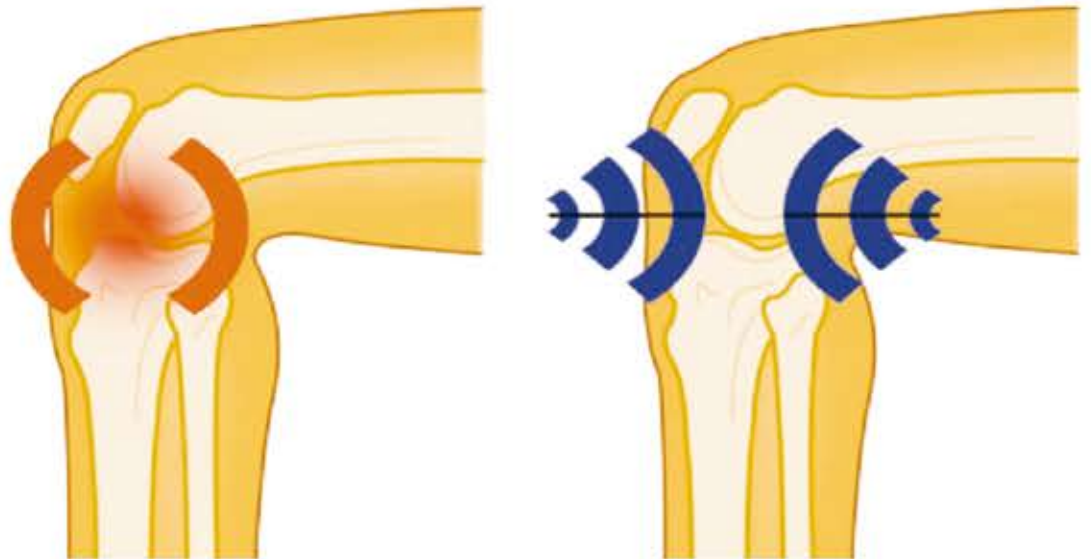
Aquí viene el factor “X” que muchos no consideran, y que podría representar la diferencia entre conseguir el mejor tratamiento posible, o no.

Muchos expertos sugieren que es importante elegir una clínica médica que ofrezca todos estos tratamientos, y que cuente con la tecnología adecuada, más avanzada, en un mismo establecimiento.

De esta manera, los médicos que trabajan en tu caso podrán llevar a cabo una examinación adecuada, y recomendar el mejor plan de tratamiento posible según cada caso particular.

Varios expertos trabajan en equipo para ofrecer las mejores opciones de tratamiento en el momento adecuado, a fin de maximizar los resultados. Es también bastante conveniente tener todos los médicos y tratamientos en un solo lugar. El viajar a diferentes centros

## Tratamiento avanzado utiliza radio frecuencia para aliviar el dolor por la artritis de rodilla



**¿La ciencia rescata a las personas que sufren por la artritis de rodilla?:** Las ondas de radio frecuencia son utilizadas para bloquear el suministro de nervios al área con dolor; esto podría aliviar el dolor y restaurar el funcionamiento en muchos de los casos.

puede llevar mucho tiempo, y podría ser más caro.

OsteoRelief Center considera que este factor “X” es una de las razones por las que muchos enfermos de artritis de rodilla viajan desde todas partes del país para recibir el tratamiento en una de sus clínicas médicas avanzadas.

### Tu invitación:

OsteoRelief Center ofrece un número limitado de chequeos mensuales gratuitos para personas que necesitan tratamientos de artritis de rodilla. Estas proyecciones son una forma de resolver ciertas preguntas que las personas puedan tener, y para averiguar si son un candidato apto para

uno de los tratamientos vanguardistas ofrecidos en OsteoRelief Center.

Si te interesa que te realicemos una proyección gratuita, simplemente comunícate con el **201-345-4964** y menciónale al experto en programaciones que contestará el teléfono, lo siguiente: “Quisiera programar una proyección gratuita de artritis de rodilla”

Todos los meses, los cupos de proyecciones se llenan rápidamente. Si no te comunicas a tiempo para conseguir una cita durante este mes, el experto te la programará para el próximo mes.

**Esta proyección no tiene costo, ni obligación alguna. Muchos de los tratamientos ofrecidos están cubiertos por diferentes planes de seguros y Medicare.**



Centros en Park Ave. NYC, El Distrito Financiero, NYC & al Norte de NJ  
**201-345-4964**

**Waterfront Rehab**  
115 River Rd., Edgewater,  
New Jersey  
Director Ejecutivo:  
Alex Garger, MD

**Park 34 Medical**  
15 Park Avenue  
New York, NY  
Director Ejecutivo:  
Alex Garger, MD

**Downtown NYC Medical**  
130 William Street  
New York, NY  
Director Ejecutivo:  
Gazelle Craig, DO

# Un jovencito malhumorado que posee un arsenal nuclear

Kim fue el menor de tres hijos, pero superó a sus hermanos para suceder a su padre, Kim Jong-il. Muchos analistas lo menospreciaron por no contar con experiencia cuando asumió el poder a los 27 años; algunos predijeron que no duraría mucho. Sin embargo, casi seis años después, no hay duda de que ejerce un control firme. En China, el hombre que amenazó con lanzar misiles a Estados Unidos a menudo es ridiculizado como un mocosito mimado y regordete. En Estados Unidos, un senador se refirió a él recientemente como "ese niño gordo y loco". El presidente Trump alguna vez lo llamó "loco de remate". Sin embargo, el blanco de todo este desdén, Kim Jong-un, el dirigente de 33 años de Corea del Norte, ha sido subestimado durante mucho tiempo. Kim fue el menor de tres hijos, pero superó a sus hermanos para suceder a su padre, Kim Jong-il. Muchos analistas lo menospreciaron por ser una figura decorativa sin experiencia cuando asumió el poder a los 27 años; algunos predijeron que no duraría mucho. Sin embargo, casi seis años después, no hay duda de que ejerce un control firme. Ahora, en contra de todos los pronósticos, Kim se encuentra a punto de hacer de su aislada y empobrecida nación una de las pocas en el mundo que pueden atacar a Estados Unidos con un misil nuclear, desafiando así no solo a la administración de Trump, sino también las sanciones internacionales y a los tradicionales aliados de Corea del Norte en Pekín. Algunos han exhortado al presidente Trump a que inicie negociaciones con él. Sin embargo, no queda claro que Kim esté interesado en conversar o si hay algo que pudiera pedir a cambio de detener o abandonar su programa nuclear. Ha hecho que la construcción de un arsenal nuclear sea prioridad, con el argumento de que esta es la única manera en que Corea del Norte puede garantizar su seguridad y el desarrollo de su economía. Los principales motivos, como muchos detalles de su vida, son inciertos. Kim no ha viajado al extranjero ni recibido ninguna visita de Estado desde que tomó el poder. Apenas unas cuantas personas que no son de Corea del Norte han podido reunirse con él, entre ellas el exbasquetbolista Dennis Rodman, un chef de sushi japonés y los vicepresidentes de Cuba y China. Algunos oficiales del servicio de inteligencia surcoreano afirman que Kim ha ejecutado a una cantidad récord de altos mandos, entre quienes se incluye su propio tío, un personaje astuto y con influencia sobre las figuras de poder, que había sido considerado su mentor. También se cree que ordenó el asesinato de su medio hermano, quien fue envenenado con el agente neurotóxico VX en el aeropuerto internacional de Kuala Lumpur, en Malasia, el mes de febrero. No obstante, también se le da crédito por relajar los controles del Estado sobre la economía y por impulsar un crecimiento modesto, así como por recuperar la confianza pública de la que disfrutaba el régimen dinástico en el periodo de su abuelo y que se perdió bajo el mando de su padre, cuyo gobierno se recuerda por una hambruna devastadora. "Inteligente, práctico, decidido", declaró Andrei Lankov, experto en Corea del Norte de la Universidad de Kookmin en Seúl, sobre Kim. "Sin embargo, también es caprichoso, malhumorado y está listo para matar sin demoras". Un asunto sobre el que Kim no ha vacilado es el programa nuclear. Su padre ofreció la posibilidad de desechar el programa a cambio de ayuda económica y garantías de seguridad, e incluso llegó a un acuerdo con la administración de Clinton, pero Corea del Norte lo violó más tarde. Por su lado,

Kim ha tomado una posición mucho más agresiva. Tres de cinco pruebas nucleares de Corea del Norte se han realizado bajo su supervisión y hay evidencia de que el país se está preparando para otra. Corea del Norte también ha realizado cerca de 80 ensayos con misiles bajo el gobierno de Kim, más del doble de los que se hicieron durante los mandatos de su padre y abuelo juntos. La nación cruzó un límite importante con las últimas dos pruebas de misiles el 4 y el 28 de julio, los cuales, según los analistas, demostraron que los misiles balísticos intercontinentales con los que cuenta son capaces de atacar Alaska y, el más reciente, el área continental de Estados Unidos. Los medios estatales de Corea del Norte mostraron que Kim se encontraba presente en las dos pruebas; llevaba un traje con cuello estilo mao, estaba rodeado de soldados y sonreía ampliamente. Kim apareció por primera vez en los medios estatales de Corea del Norte en septiembre de 2010, poco más de un año antes de que sucediera a su padre como líder supremo. Los informes aseguraban que lo habían nombrado general de cuatro estrellas y que el Partido de los Trabajadores, el partido gobernante, lo había elegido vicepresidente de la Comisión Militar Central. Kim padre, quien gobernó Corea del Norte desde 1994 hasta su muerte en 2011, tuvo tres esposas y al menos seis hijos. Su primera esposa dio a luz a un niño en 1971, pero cayó de su gracia y murió en el exilio en Moscú. Su segunda esposa le dio dos hijas y ningún varón. La tercera esposa, Ko Yong-hui, una coreana nacida en Japón, cantante y bailarina, tuvo dos hijos y una hija. A pesar de la partida de su madre, el hijo mayor, Kim Jong-nam, era considerado su heredero por muchos hasta 2001, cuando fue descubierto tratando de visitar Tokyo Disneyland con un pasaporte falso. Al parecer, más tarde se fue al exilio, vivía en Macao y salía a la luz de manera ocasional con alguna crítica leve al régimen, antes de su asesinato en Malasia en febrero. El segundo hijo de Kim Jong-il, Kim Jong-chol, fue visto en un concierto de Eric Clapton en Londres en 2015, pero no se sabe mucho más acerca de él y resulta incierto por qué fue omitido en la sucesión. Una de las únicas pistas viene de Kenji Fujimoto, el antiguo chef de sushi de la familia Kim, quien escribió una autobiografía en 2003, después de que escapó de Corea del Norte en 2001, en la que señala que Kim padre consideraba a ese hijo demasiado "afeminado". Sin embargo, Kim Jong-il adoraba a su tercer hijo, Kim Jong-un, y vio su propia actitud dominante y otras cualidades de liderazgo en el niño a una edad muy temprana, según Fujimoto, quien fue de los pocos que predijeron el ascenso al poder de Kim Jong-un. Jong-un a veces arrojaba las piezas del tablero a su hermano cuando iba perdiendo. Cuando cumplió ocho años, le regalaron un uniforme de general; a partir de entonces, los generales le presentaron sus respetos haciendo una reverencia, según cuenta su tía, Ko Yong-suk, quien huyó a Estados Unidos en 1998. "Aprendió cómo funciona el poder a muy temprana edad", explicó Koh Yuhwan, profesor de estudios norcoreanos en la Universidad Dongguk en Seúl. Los medios de comunicación norcoreanos controlados por el Estado han envuelto la infancia de Kim en misticismo, presentándolo como un tirador excelente y un "genio entre genios" que adora conducir autos a gran velocidad. Se dice que a los 16 años escribió un artículo de investigación en el que analizaba el liderazgo de su abuelo durante la Guerra de Corea. Se cree que Kim estudió en escuelas públicas en Suiza disfrazado

del hijo de un diplomático norcoreano de 1996 hasta al menos 2000. Las clases eran en alemán, así que Kim tuvo dificultades con el idioma. Un video grabado en esa época lo muestra molesto, tocando un tambor en una clase de música. "No éramos los peores de la clase, pero tampoco éramos los más listos", contó Joao Micaelo, un compañero de clase, a un tabloide británico en 2011. Micaelo y otros han afirmado que Kim era un adolescente reservado al que le encantaban las películas de James Bond y jugar básquetbol. Sin embargo, sobresalía por sus costosos tenis y accesorios, como un PlayStation de Sony, y disfrutaba de los servicios de un cocinero, un chofer y un tutor privado. Otro compañero de clase, Marco Imhof, recordó como alguna vez riñó a uno de los sirvientes por llevarle los espaguetis fríos. "Me sorprendió porque no era la manera en la que actuaba normalmente", explicó Imhof en una entrevista publicada en 2010. Hay evidencias de que la época de Kim como joven en Europa, y quizá otros países, dejó una marca en él. En su autobiografía, Fujimoto narra conversaciones con Kim cuando era un adolescente en las que el futuro líder expresaba su frustración por la falta de poder en su país y se maravillaba con las tiendas departamentales del extranjero. Después de regresar a Pyongyang, la capital de Corea del Norte, Kim se graduó en la Universidad Militar Kim Il-sung en 2006 y fue puesto inmediatamente a la cabeza del ejército del país. Imágenes recientes de propaganda estatal lo muestran inspeccionando las unidades militares durante los años siguientes a su graduación. En una toma, se ve dando la bienvenida a casa a su padre después de un viaje al extranjero y estrechando la mano con él como iguales. Sin embargo, después de la muerte de este, se cree que la permanencia en el poder de Kim ha sido inestable. Había terminado sus estudios universitarios solo cinco años antes y se encontraba rodeado de líderes militares experimentados y funcionarios del partido. Fuera de Corea del Norte, muchos creyeron que era el líder supremo únicamente de nombre y que el verdadero poder estaba en las manos de Jang Song-thaek, su tío y regente. Parecía que Jang estaba ayudando a su sobrino a realizar una purga sistemática, reemplazando a la mayoría de los generales y los burócratas más poderosos de la nación, de acuerdo con funcionarios del servicio de inteligencia surcoreano. No obstante, después de dos años de gobierno, Kim arremetió contra su tío también, hizo que oficiales uniformados lo arrestaran durante una reunión de Politburo mientras cientos de delegados del partido observaban. Jang fue ejecutado bajo cargos que incluían aplaudir "con muy poco entusiasmo" cuando Kim entraba en la habitación y conspirar para derrocarlo. La purga continuó con un nuevo enfoque en extirpar a aquellos leales a Jang. Se usaron ametralladoras antiáreas para ejecutar a un grupo numeroso; miembros de la élite gobernante fueron llevados en camiones al lugar como testigos, según informaron funcionarios del servicio de inteligencia surcoreano. Cheong Seong-chang, experto en la familia Kim del Instituto Sejong, aseveró que desertores norcoreanos de alto nivel le informaron que Jang tenía 20 hijos y Kim los mató a todos. Se calcula que en total se ha ejecutado a más de 140 oficiales de alto rango desde que Kim asumió el poder. No obstante, Kim no ha abandonado el uso que también hacía su padre de hagiografías en los medios noticiosos estatales, las cuales lo describen como todopoderoso; incluso, en fotos

recientes, aparece el funcionario de segundo rango en el partido, el vicemariscal Hwang Pyong-so, adulándolo. Rodman, el exbasquetbolista profesional, contó cómo fue su visita a un estadio abarrotado con 150.000 espectadores cuando estuvo en Pyongyang en 2013, donde pudo reunirse con Kim. "La gente se puso de pie durante media hora solo para aplaudir", narró a la audiencia en West Point en marzo. "Estaban llorando por este hombre". A diferencia del estilo de su padre, se ha observado que Kim cultiva una imagen campechana, de hombre de pueblo. Se le muestra echándole el brazo al hombro a sus soldados, visitando a trabajadores en casa y arrullando bebés en las guarderías de los hospitales. A veces lo acompaña en sus eventos su esposa Ri Sol-ju, siempre vestida a la moda, lo que implica un distanciamiento de la secrecía que rodeó los matrimonios de su padre. Durante gran parte del gobierno de Kim Il-sung, la economía de Corea del Norte fue mayor que la de Corea del Sur. Sin embargo, actualmente, el ingreso per cápita en la primera es menor al 5% del de la segunda. Este abismo quizá represente la mayor amenaza para la legitimidad política de Kim Jong-un. La respuesta de Kim ha sido buscar una política de "byungjin", o desarrollo en paralelo, la cual exige la búsqueda simultánea de armas nucleares y desarrollo económico. Kim afirma que solo con una fuerza disuasiva nuclear, su país tendrá la seguridad suficiente para concentrarse en el crecimiento. Ha mejorado el acceso a la comida y los bienes de consumo al permitir más actividades comerciales. También ha iniciado un auge en las construcciones en Pyongyang, donde se permite vivir a los ciudadanos más leales. A pesar de las décadas de sanciones y aislamiento internacional, últimamente la economía ha mostrado sorprendentes signos de vida. No obstante, las condiciones siguen siendo deprimentes fuera del escaparate capitalino, y para que haya mayor crecimiento quizá se requiera terminar con las sanciones que limitan la capacidad de Corea del Norte para negociar con el mundo. Esto significaría también renunciar a su programa nuclear. Kim, sin embargo, parece ver el problema de manera diferente. Más de 30.000 norcoreanos han huido del país desde la hambruna en la década de 1990, y los desertores afirman que Kim seguramente quiere mantener aislado al país pues teme ser absorbido por Corea del Sur. Ahí es donde entra el arsenal nuclear. Su gobierno afirma que necesita armas nucleares para protegerse de ser derrocado, como ocurrió con otros que renunciaron a las armas de destrucción masiva, como el caso del coronel Muamar el Gaddafi y Saddam Hussein.



## El Cambio

"El periódico que le sirve a la comunidad"

Circulamos en Nueva Jersey

en los condados de Hudson, Bergen, Union, Passaic y Essex.

En Nueva York en los condados de Washington Heights y Queens.

www.cambionewspaper.com

Teléfono:  
(201) 902-0811

Teléfonos:  
Depto. de Clasificados  
(201) 305-5624  
(201) 902-0004  
(201) 430-3597

E-mail:  
news@cambionewspaper.com  
Fax: (201) 865-4303

Gilberto Camacho  
Publisher

Javier Valenzuela  
Editor

Yamile Valenzuela  
Directora Administrativa

Relaciones Públicas y  
Eventos Especiales  
Edwin Henao

Gerente de Ventas  
Sergio Rivas

Departamento de Diseño  
Jorge Luis Amaya

Departamento de  
Clasificados  
Claudia Diaz

Departamento de  
Distribución y Circulación  
Juan Tito Conde

Página Web y App  
Miguel Céspedes

Cambio Publications Group LLC  
P. O. Box 4681 Union City, NJ 07087.

EL CAMBIO es un periódico hispano dirigido a toda la comunidad de Nueva Jersey, con las mejores noticias, políticas, comunitarias, sociales, económicas deportivas y de entretenimiento.



www.facebook.com/cambionews



www.twitter.com/elcambionews

EL CAMBIO no se hace responsable por los conceptos expresados por sus colaboradores y periodistas.

# Larry Wainstein representó a North Bergen en desfile ecuatoriano

El pasado domingo tuvimos en el área el Desfile Estatal Ecuatoriano, al cual asistieron más de 5.000 personas, allí encontramos personalidades muy importantes como los Alcaldes Brian Stack de Unión City, Félix Roque de West New York y en representación de North Bergen el señor Larry Wainstein, a quien vimos conversando con el señor Jorge Lopez Amaya, Consul General del Ecuador en New Jersey y Pennsylvania y su asistente General Señor Jorge Antor Soria, muy interesados en seguir supliendo muchas de las necesidades de la comunidad Ecuatoriana a través de los servicios sociales ofrecidos por este en North Bergen. Es importante mencionar que el señor Larry Wainstein, se encontraba acompañado de su familia y un gran número de voluntarios de la Ciudad de North Bergen; quienes se encontraron con artistas de talla internacional como Danilo Carrera; disfrutaron de la música, admiraron sus reinas de Belleza y deleitaron sus paladares con la comida típica; logrando apreciar todo el despliegue cultural de la comunidad Ecuatoriana. Brilló la buena organización del evento por parte del Comité Cívico Ecuatoriano de New Jersey, quienes una vez más lograron su cometido; mostrar la inmensidad de la comunidad Ecuatoriana en nuestra área, dejando muy claro que es una de las culturas más sólidas y dignas de admiración. Que orgullo. Así mismo, debemos resaltar que nos sorprendió el cariño de la gente por el señor Larry Wainstein, sin duda alguna lo ha ganado gracias a su incansable trabajo y dedicación por la comunidad; personas como El que aportan de su conocimiento, experiencia y solidaridad es lo que hace prospera y grande una comunidad. Bien por Larry.



# DE MÁS ENERGÍA A SU CEREBRO CON... THE BRAIN "EL CEREBRO" FÓRMULA

## Ayuda a prevenir la demencia senil, la enfermedad de Parkinson, y el Alzheimer

**Esta fórmula exclusiva, cien por ciento natural, ha ayudado a muchos y posiblemente lo ayude a usted.**

He aquí algunos beneficios adicionales:

- ▶ Combate el cansancio
- ▶ Reduce la depresión
- ▶ Ayuda a la memoria
- ▶ Reduce el apetito cuando el apetito es por ansiedad
- ▶ Centra y enfoca las ideas
- ▶ Coordina el balance del cuerpo
- ▶ Asiste en una mejor toma de decisiones
- ▶ Equilibra el sistema nervioso
- ▶ Acelera la eliminación de toxinas
- ▶ Acelera el aprendizaje
- ▶ Mantiene alerta
- ▶ Aumenta la resistencia física
- ▶ Es recomendable para niños con autismo y ADD
- ▶ Retrasa la vejez

**YA ESTA A LA VENTA A PRECIOS MODICOS EN BE-VITAMINS**

¿Por qué la fórmula del cerebro es fundamental?

De acuerdo con investigaciones científicas, las demandas que hoy en día hacemos a nuestro organismo, son mucho mayores que en épocas anteriores. Y para competir en el difícil mundo moderno, lleno de tensiones y fatigas, así mismo funcionar más efectivamente en el trabajo, el colegio y el hogar, debemos asegurarnos de tener las vitaminas y nutrientes esenciales las 24 horas del día. Ya que el cuerpo y el cerebro necesitan ser compensados por el abuso físico, mental y emocional que casi siempre le imponemos. La falta de estas vitaminas y nutrientes especiales pueden causar desequilibrios metabólicos.

La constante ingestión de alimentos procesados con químicos y aditivos, así como el uso de café, azúcar, sal, bebidas embriagantes, sabores y colores artificiales, preservativos, drogas, cigarrillo, agua y aire contaminados, combinación inadecuada de alimentos, tensión mental y emocional.

Todos y cada uno contribuyen a la rápida acumulación de toxinas que deterioran y enferman el organismo.

Consecuentemente, personas de todas las edades ya no reciben los nutrientes suficientes necesarios para la buena función de sus vidas personales.

### ¿Cómo funciona?

Ya sabiendo que una buena nutrición afecta directamente las funciones del cuerpo y el cerebro. La Fórmula del Cerebro ha sido correctamente combinada con vitaminas, minerales, anti-oxidantes, proteínas y hierbas especiales medicinales que asistirán a obtener los mejores resultados.

### La Fórmula del Cerebro da resultado

Los expertos encuentran que nutrientes completos naturales en combinación son de



mayor beneficio al organismo que cuando se toman por separado.

### ¿Por cuánto tiempo deberá tomarse?

La Fórmula del Cerebro hecha con ingredientes cien por ciento naturales puede usarse siempre como complemento de su alimentación y puede tomarse por tiempo indefinido. Esta fórmula puede ser usada por personas de 6 a 99 años de edad

Se obtendrán mejores resultados si ...

- Descansa suficientemente
- Si sigue una alimentación adecuada
- Si se sigue un régimen de ejercicios
- Si mantiene una actitud positiva



### INDICACIONES Y GARANTIA DE ESTE PRODUCTO

**GARANTIZAMOS:** Que los ingredientes de este producto, son de la más alta calidad.

**NO CONTIENEN** sal, no contiene producto animal, ni azúcar, ni leche, ni trigo, ni rellenos de almidón, ni sabor o color artificial, ni tintes, ni maíz.

**INDICACIONES:** Como complemento de su alimentación recomendaciones por edad, o como lo indique su profesional de la salud.

- ▶ Adultos: Deben tomar tres (3) cápsulas al día con el estómago vacío
- ▶ Adolescentes: De 14 a 17 años de edad deben tomar dos (2) cápsulas al día con el estómago vacío
- ▶ Niños: De 6 a 13 años de edad deben tomar una (1) cápsula al día con el estómago vacío

**MANTENGA:** El frasco bien cerrado, en un lugar oscuro, fresco y seco. Evite que quede al alcance de los niños.

**NOTA:** El contenido de este anuncio publicitario es solo educativo y no se intenta en ningún momento prescribir o recetar en ninguna forma. Cualquier intento de diagnóstico deberá ser realizado bajo revisión de su médico. Disponible en frascos de 90 cápsulas.

**RECIBIMOS  
FOOD STAMPS**

PRESENTANDO ESTE CUPON OBTENGA UN  
**DESCUENTO DEL 10%**  
EN TODAS SUS COMPRAS

**446 DE LA 61 ST., WEST NEW YORK, NJ  
4500 BERGENLINE AVE, UNION CITY, NJ**

**ABIERTO TODOS LOS DIAS  
Incluyendo Domingos y Festivos**

**201-868-6596 \* 201-617-0489**

**201-590-9991 \* 201-590-9992**

# Cancelan programa de refugiados para niños centroamericanos

Permitía a padres que viven legalmente en EEUU pedir el estatus de refugiado para sus hijos menores de edad centroamericanos y, con ello, evitar el peligroso viaje indocumentado hasta la frontera. Un programa de emergencia creado a finales de 2014 por el gobierno de Barack Obama para frenar la oleada de niños indocumentados provenientes de Centroamérica en busca de asilo en Estados Unidos fue cancelado por el gobierno. Por medio de un comunicado difundido por las embajadas de Estados Unidos en Guatemala, El Salvador y Honduras, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) anunció el término del Programa de Procesamiento de Refugiados para Menores Centroamericanos (CAM, por su sigla en inglés). El programa permitía a inmigrantes legales en Estados Unidos pedir refugio para sus hijos, y con ello evitar la peligrosa travesía indocumentada hacia el norte hasta la frontera estadounidense para pedir asilo. El CAM fue activado el 1 de diciembre de 2014, luego que el gobierno de Obama reconociera una crisis de refugiados en la frontera y el arresto de más de 65,000 menores indocumentados solos por parte de la Patrulla Fronteriza. Entre el 14 de julio de 2014 y el pasado 31 de enero, la Oficina de Revisión Inmigración (EOIR) procesó más de 185,000 casos de deportación de centroamericanos que llegaron a la frontera en busca de asilo. La mitad de ellos corresponden a menores de edad. La nota de prensa que anuncia la cancelación del programa señala que, por

disposición del DHS, "desde este día queda cerrado el CAM". El decreto de término del CAM fue publicado simultáneamente en el Registro Federal (diario oficial). La Embajada de Estados Unidos en San Salvador explica que el programa examinaba los casos de menores de edad con parientes con estatus legal en Estados Unidos, y que solicitaban estatus de refugiados. Los solicitantes que no calificaban como refugiados eran considerados automáticamente para un permiso de admisión condicional por un tiempo no mayor de dos años, agrega. Una vez recibido el permiso para poder viajar, el menor entraba a Estados Unidos y esperaba junto a sus padres la resolución de sus casos de refugiado. El DHS también explicó que en cumplimiento de las órdenes ejecutivas migratorias que el presidente Donald Trump firmó el 25 de enero, estas admisiones condicionales dejaron de ser procesadas y fueron canceladas. Pese a la publicidad que se dio al programa en 2014, los resultados son cuestionados por abogados de inmigración. "Pienso que no fue tan exitoso que corrobore la manera en que fue implementado y promocionado por el gobierno anterior", dice Lilia Velásquez, profesora adjunta de la facultad de Leyes de la Universidad de California en San Diego. "Después de tres años no sabemos dónde estuvo el problema". Velásquez agrega que "en los tres años que estuvo en funcionamiento, pudo haber protegido como refugiados a más personas. Los números, sin embargo, no cuadran con el enorme flujo de personas que huyen de sus países y buscan asilo en Estados Unidos".

"Creo que el programa no estaba tan avanzado. La culpa fue de la burocracia, no supieron cómo administrarlo. Y el gobierno de Trump quizás pensó que no estaba funcionando y por eso lo canceló". La cancelación del CAM "dejará a muchos padres que viven legalmente en el país sin el beneficio de poder pedirlos como refugiados, y no exponerlos en un largo viaje a Estados Unidos para salvarlos de la violencia de las pandillas y el crimen organizado", dice Ezequiel Hernández, un abogado de inmigración que ejerce en Phoenix, Arizona y colabora frecuentemente con el Noticiero. "Los más afectados serán esos niños que huyen de la delincuencia y sus padres están aquí en Estados Unidos. La decisión del gobierno simplemente hará que las personas que no tenían pensado hacer el peligroso viaje

hacia el norte vuelvan a considerar esta posibilidad como en el 2014", agrega. "Es una señal más que nos muestra hacia dónde va este gobierno", dice Hernández. "Y los casos más afectados serán aquellos que ya tenían la admisión condicional aprobada y no habían viajado a Estados Unidos. Todos esos padres deberán buscar otras alternativas, que son más lentas y exponen más al hijo que necesita salir de su país porque sus vidas están en peligro". De los más de 185,000 casos de niños solos (no acompañados) y unidades familiares registrados por las autoridades federales entre junio del 2014 y finales de enero, la mayoría son originarios del Triángulo Norte (Guatemala, Honduras y El Salvador) que huyeron de sus países a causa de la violencia de las gangas y el crimen organizado, y llegaron a Estados





**“Es mejor prevenir que tener que lamentar”**

Robert J. Leon M.D.F.A.C.C.  
Cardiovascular Diseases

Dr. Robert J. Leon M.D., F.A.C.C.



## ¡Chequee su Corazón!

**PROCEDIMIENTO DE CARDIOLOGIA**

**En el Consultorio**

- EKGs
- 24 Hour Holter Monitoring
- Arrhythmia Event Recording
- Echocardiograms
- Carotid Duplex Imaging
- Peripheral Vascular Imaging

**En el Hospital**

- Treadmill Stress Testing
- Stress Echocardiography
- Transesophageal Echocardiography
- Myocardial Perfusion Imaging
- Ultrafast CT Scanning
- CT Angiography
- Cardiac Catheterization/PTCA
- Cardiac Pacemakers
- ICD/Biventricular Pacing

**ATIENDE EN LOS HOSPITALES**

- Hackensack University Medical Center
- Hoboken University Medical Center

**SERVICIOS Y CONSULTAS**

- Preventive Cardiology Program
- Cardiac Risk Factor Modification
- Pre-operative Risk Assessment
- Management of Coronary Artery Disease
- Management of Arrhythmia
- Evaluation of Chest Pain
- Management of Hypertension
- Management of Hypercholesterolemia / Lipid Disorders

**SE RECIBEN TODOS LOS SEGUROS**

**129 Washington St., Suite 401, Hoboken, NJ 07030**  
• Tel.: (201) 610-1535 • Fax: (201) 610-1578  
Lunes, Martes y Jueves

**4518 Bergenline Ave., Union City, NJ 07087**  
• Tel.: (201) 610-1535 • Fax: (201) 766-8503  
Miércoles y Viernes

**www.rjleonmd.com      HABLAMOS ESPAÑOL**



## THE PEOPLE'S PHARMACY SHOPPE

La Farmacia de la Gente Hispana

Julio esta aquí para servirles como siempre!



Su perfumería "Cardos Beauty Center" es ahora THE PEOPLES PHARMACY La Farmacia de la Gente sirviendo a nuestra comunidad

- Perfumería, Cosméticos,
- Beauty Supplies
- Productos para el Hogar,
- Servicio a domicilio GRATIS.!

**HORARIO:**  
Lunes a Viernes 9 AM - 8 PM  
Sábado 10 AM - 7 PM

**PERSONAL BILINGUE**  
**Tel. 201.348.0810**

**4012 Bergenline Ave., Union City, NJ**  
Aceptamos la Mayoría de seguros médicos y Medicaid



**1 Main Office - Jersey City**  
2974 Kennedy Blvd. Jersey City, NJ 07306  
Tel.: 201-420-0001 / Corner of Kennedy & Cottage



**2 Jersey City, 2nd Office**  
587 Summit Ave., Hudson City Savings Bldg, JC NJ 07306  
Tel.: 201-420-0001 / Corner of Summit & Cottage



**3 Newark**  
One Gateway Center, Suite 2600 - 26th FL.,  
Newark JC NJ 07102 - Tel.: 973-653-3945



**4 Union City / North Bergen**  
Meetings In This Office By Appointment ONLY  
418 Monastery Place, Union City, NJ 07087  
Tel.: 201-420-0001



**5 Paterson / Clifton**  
291 Crooks Ave., 2nd FL., Paterson, NJ 07503  
Tel.: 973-653-3945



**6 Ocean Twp. / Asbury Park**  
1500 Allaire Ave., Suite 103, Ocean, NJ 07503  
Tel.: 732-660-6798



# EL CAMPEÓN DE LOS HERIDOS

*Cerca de usted!*

## Anise & Anise

LAW FIRM

Michael Anise especializado en lesiones personales e indemnizaciones por accidentes y caídas. Sus conocimientos legales junto a su tenacidad jurídica logran excelentes resultados para todos nuestros clientes

**Llámenos: 201-420-0001**



# Nueve millones de nuevos desplazados en el mundo

Los conflictos armados, la violencia y los desastres naturales causaron más de nueve millones de nuevos desplazados en el mundo en la primera mitad de este año, según datos publicados hoy por el Centro de Seguimiento del Desplazamiento Interno. Del total de víctimas de desplazamiento en el mundo, 4,6 millones huyeron a causa de un conflicto, con lo que se alcanzó en solo seis meses la cifra a la que se llegó en septiembre del año pasado. Los datos revelados por el Centro de Seguimiento del Desplazamiento Interno señalan a la República Democrática del Congo (RDC), cuya región central de los Kasai se ha convertido en un nuevo foco de violencia, como el país que ha generado más nuevos desplazados, prácticamente un millón en los primeros seis meses del año. Con estos

movimientos de población, el número total de desplazados es de 3,7 millones en la RDC, que sufre la peor situación de África al respecto y donde el conflicto se ha expandido a ocho de las veintiséis provincias del país. En Irak, donde una prolongada ofensiva militar consiguió la liberación de Mosul después de tres años bajo control del grupo yihadista Estado Islámico (EI), hubo 992.000 desplazados internos. Esta organización sobre desplazamiento interno, creada por el Consejo Noruego de Refugiados, considera en su análisis que la amplia destrucción que ha sufrido la ciudad retrasará considerablemente el retorno de los que tuvieron que escapar. Más recientemente, los combates en Kirkuk entre el Ejército iraquí y el EI, que mantiene el control sobre áreas de esta provincia, han llevado al desplazamiento de

otras 37.000 personas. Mientras, en Siria se registraron 692.000 desplazados, pues, a pesar de varias tentativas de alto el fuego negociadas por distintos actores, se intensificaron los enfrentamientos entre fuerzas gubernamentales y rebeldes. Asimismo, la ofensiva contra el Estado Islámico continúa en Al Raqa, ciudad del norte de Siria que el grupo terrorista declaró la capital de su autoproclamado califato. Según el Centro de Seguimiento del Desplazamiento Interno, Filipinas es el cuarto país con la situación más grave al respecto, con 466.000 casos debido al conflicto en la isla de Mindanao, y dentro y en los alrededores de la ciudad de Marawi, de donde habrían salido 350.000 personas. Siguen en la lista de países con las cifras más altas de nuevos desplazamientos entre enero y junio Etiopía (213.000), República Centroafricana (206.000), Sudán del Sur (163.000), Gambia (162.000), Afganistán (159.000), Nigeria (142.000), el Yemen (112.000) y Somalia (70.000). Por otra parte, 350 desastres, de menor o mayor intensidad, causaron 4,5 millones de nuevos desplazados y, aunque esta cifra sólo representa la mitad de lo que se registraba el año pasado para el mismo periodo, la organización pidió no minimizar su gravedad. Y es que la temporada en la que suelen producirse tormentas inesperadas e inundaciones en el sur y sureste de Asia todavía no ha empezado, como tampoco el periodo de huracanes en el continente americano. "Por consiguiente, estos números pueden aumentar exponencialmente, como en años anteriores", advirtió el centro. Las situaciones más graves se dieron por inundaciones en China y por un ciclón en Bangladesh. También se registraron importantes desplazamientos en Filipinas, Perú y Sri Lanka, en el contexto de inundaciones de temporada. "Esto nos muestra que los patrones previsibles del clima pueden causar elevados números de nuevos desplazamientos año tras año, lo que a su vez indica que no se está invirtiendo lo suficiente en reducir la

vulnerabilidad de las poblaciones", comentó la responsable de la investigación, Bina Desai.   
 «Rescatan a 339 emigrantes entre España y Marruecos   
 «Entre enero y julio de 2017, han llegado por mar a España 7.642 inmigrantes, mientras que en el mismo periodo un año antes se registraron 2.763. Los guardacostas españoles anunciaron haber rescatado este miércoles a 339 inmigrantes a bordo de siete precarias embarcaciones en el Estrecho de Gibraltar, en medio de una escalada del número de migrantes llegados por mar a España. "Ha sido un total de 339 personas rescatadas, en siete pateras, desde la 1 de la madrugada hasta ahora", indicó un portavoz de Salvamento Marítimo. Entre los migrantes recuperados, todos trasladados a la ciudad costera de Tarifa (Andalucía, sur) por Salvamento Marítimo, había al menos 19 menores y un bebé, según un recuento preliminar, señaló el portavoz. La fuente dijo no tener información de si hubo personas que requirieron atención médica, pero los servicios de emergencia de Andalucía informaron en Twitter de "tres heridos" en una de las pateras. "Este verano está siendo inusual por el alto número de pateras que están llegando a la costa española", aseveró el portavoz, explicando que el número de migrantes este año ya ha triplicado el del año anterior. Entre enero y julio de 2017, han llegado por mar a España 7.642 inmigrantes, mientras que en el mismo periodo un año antes se registraron 2.763. Según cifras de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), desde principios de año hasta el 11 de agosto llegaron por mar a España 8.385 inmigrantes. La OIM, que advirtió que España podría desbancar este año a Grecia como segundo país con más llegadas por mar, por debajo de Italia, cifra en 121 en lo que va de año los migrantes muertos intentando la travesía de Marruecos a España, contra 128 durante todo 2016.



# A-1 WATER STORE

## PURIFIED & ALKALINE

### DRINKING WATER

PROMOCION ESPECIAL

Un cooler preusado y 2 nuevos botellones \$75 (incluido taxes)

Visit us! | Visitenos!

FREE PARKING / PARQUEADERO GRATIS

ESTE ES EL PARKING DE A-1 WATER

4901 Broadway, Union City, NJ 07093

WWW.A1WATERSTORE.COM

201.583.1200

201.583.9700

# Eclipse solar: cómo disfrutarlo sin dañar la vista

**E**l eclipse solar total del próximo 21 de agosto es un fenómeno astronómico único y, seguramente, espectacular. Serán dos minutos inolvidables, pero hace falta tomar algunas precauciones para disfrutarlo sin dañar la vista. Se espera que decenas de millones de personas vean el primer eclipse solar total en los últimos 40 años que se produce en una franja contigua de Estados Unidos. La luna cubrirá completamente el sol en esta franja, que experimentará oscuridad total en mitad del día, si bien durante un par de minutos. El resto del país disfrutará de un eclipse parcial en el que los cielos se cubrirán una pizca. El sol es inmensamente poderoso, como quizá recuerdes si eras de esos niños que utilizaban una lente para quemar hojas o -si eras travieso- quemar hormigas. Esto significa que incluso ese pequeño fragmento de sol es tan fuerte que necesita protección, y no sirve mirar rápidamente. Esas miradas furtivas suman, y pueden acumularse hasta el punto de dañar el ojo. Además, el daño no es inmediato; se nota al día siguiente. Te encuentres donde te encuentres, y a excepción de esos dos minutos de oscuridad total, para disfrutar del evento sin dañar la vista es fundamental usar unas gafas especiales. Si lo miras, es posible que tu retina se quemé, un fenómeno llamado retinopatía solar que, por el momento, no tiene tratamiento. El mejor tratamiento es la prevención, pero si experimentas problemas con la visión después del eclipse, asegúrate de visitar a un oftalmólogo lo antes posible.

**Gafas de eclipse solar**  
Aunque tengan protección de rayos UV,

las gafas normales no proporcionan ninguna protección. Necesitas unas gafas especiales, miles de veces más oscuras que las gafas de sol normales. Se parecen a las de 3D, las que usamos en el cine para ver películas, pero de hecho son potentes bloqueadores de la luz. Si las pruebas ahora verás que lo dejan todo en la oscuridad total, como si estuvieras llevando un grueso pañuelo. La demanda por las gafas de eclipse es muy alta estos días. La compañía American Paper Optics, por ejemplo, señala que ya ha vendido 65 millones de esos visores, así que no es de extrañar que surjan oportunistas. En caso de que alguien te quiera dar gato por liebre, y venderte unas gafas oscuras llamándolas "gafas para el eclipse", has de estar atento al sello "ISO 12312-2" y, mejor todavía, mirar que aparezcan en esta lista de proveedores de la Sociedad Astronómica Americana. Si compras unas gafas falsas te darás cuenta enseguida, ya que mirar al sol te resultará incómodo y los ojos bizquearán. No debes mirar al sol a través de un telescopio o binoculares mientras llevas las gafas, porque estos artículos necesitan sus propios filtros. Y no se te ocurra fabricar tus propios filtros utilizando, por ejemplo, negativos de fotos o cristales tintados. No sirven.

**Cuidado con los niños**  
Para los niños de menos de seis años, el riesgo es que las gafas se caigan al suelo sin querer, o que se las quiten. Los expertos recomiendan que miren las sombras en la tierra, o que disfruten de este fenómeno proyectándolo en un papel blanco. Tendrán otra oportunidad de disfrutar de otro eclipse total el 8 de abril de 2024.



# ACE CITY PAINT

## SERVICIOS



- Tarjeta de Crédito ACE
- Club de Ferretería Auxiliar
- Cortes de Madera a la orden
- Se hacen llaves
- Recomendación de contratistas
- Emparejado de Pinturas - Computarizado
- Entrega Gratis
- Servicios de ordenes especiales
- Reparaciones de Cristales
- Rentas Equipos Limpieza de Alfombras

**PINTE SU CASA CON 5 Galones de Pintura**



**\$49.99**

**Horarios:** Lunes a Viernes de 8:15am a 6:45pm  
Sábados de 9am a 6pm

**citypaint@acehardware.com**

**130 Washington St. - Hoboken, NJ (201) 659-0061**

# La comunidad de Union City realizó festival peruano

El Festival Peruano que se realizó el domingo 6 de Agosto, organizado por la ciudad de Union City con su Alcalde Brian P. Stack y Peruanos Unidos con Manuel Corales, en contra de todos los pronósticos, resulto todo un éxito y la comunidad se encuentra satisfecha; Los cantantes que se presentaron brindando lo mejor de su repertorio, fueron Jorge Díaz, Jaime Pachas, Carlo Rodrigo, Pedro Caycho, Moisés Chaupiz, Luis Rivera, Alicia Padrón, Dany Martínez, Club Libertad Filial de New Jersey, Cinthya Jiménez, Beto Zavala y la Internacional Banda Mixx. Cabe mencionar que Peruanos Unidos, entrego un reconocimiento a Ray Machado director de la Banda "Máxima Alerta" como la mejor Agrupación del año.

Asimismo, le manifestamos el arte culinario estuvo a la orden del día, por cuanto fueron varias personas que se encargaron de difundir sus platos típicos del Perú. Consideramos que la ciudad de Union City y Peruanos Unidos, hicieron lo mejor para que este Festival se realice, todos se divertieron principalmente los niños, se colocaron juegos para todos ellos. El comisionado Lucio Fernández, felicitó a la Agrupación Peruanos Unidos por la excelente organización y quedo comprometido para el siguiente año. Gracias a todos por su participación.

FOTO. Los organizados del evento: Lucio Fernández, Ray Machado y Celín Valdivia, representando al Alcalde Brian P. Stack y Manuel Corales de Peruanos Unidos.

FOTO. El público que se dio cita a gozar del Festival Peruano en Union City.



# B & K

**Family Dental, LLC**  
**TEL. 908.354.1500**

• 707 Elizabeth Ave.,  
Elizabeth NJ 07201 •

**“Luzca una sonrisa PERFECTA”**

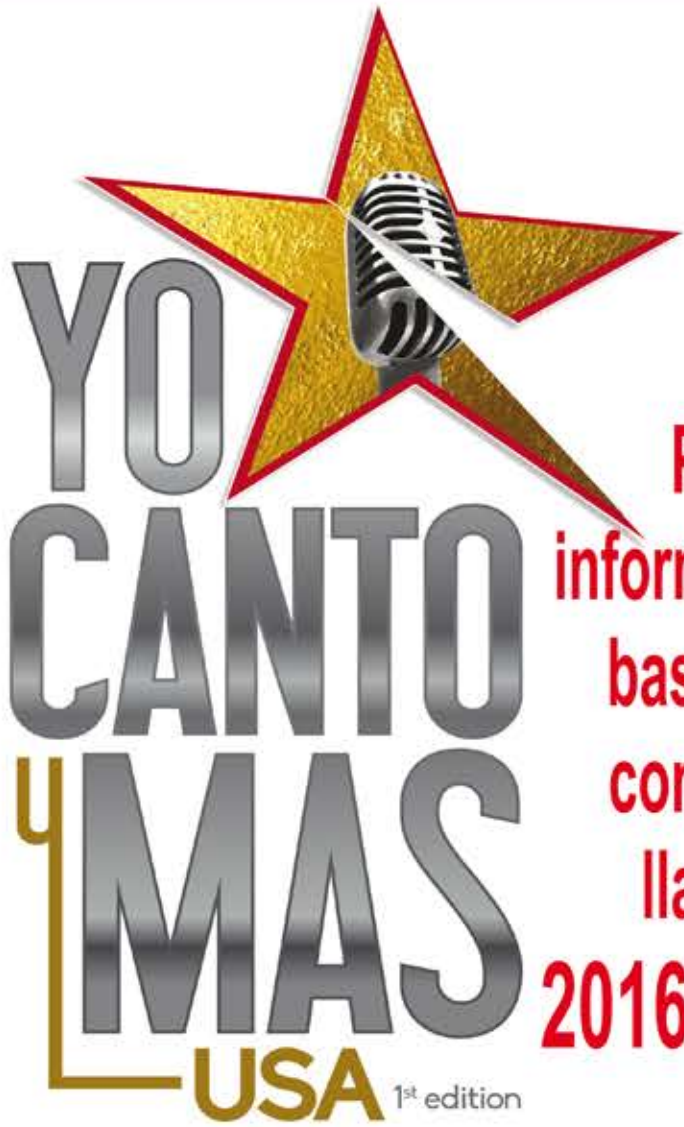


- 🦷 Odontología Cosmética  
Cosmetic Dentistry
- 🦷 Extracciones  
Extractions
- 🦷 Tratamiento de Conductos  
Root Canal
- 🦷 Coronas y Puentes  
Crowns and Bridges
- 🦷 Tratamiento de Encías  
Gum Treatment

## TRATAMIENTOS SIN DOLOR

- Aceptamos la mayoría de Seguros y Medicaid
- Planes de Pago disponibles
  - Todos los niños son Bienvenidos!!!

**SERVICIO DE EMERGENCIA**



Para  
información y  
bases del  
concurso  
llamar:  
**2016795045**



**APRENDA A PREPARAR  
SUS TAXES COMO UN  
PROFESIONAL  
SEA SU PROPIO JEFE!**



TENEMOS MAS DE 20 AÑOS  
DE EXPERIENCIA

**SOMOS UNA ENTIDAD  
ACREDITADA POR EL  
IRS**

- Las Clases Incluyen:
- \*Curso de Impuestos en Español\*
  - \*Acceso en línea 24 horas
  - \*Incluye Software de Impuestos Gratis
  - \*Videos explicativos
  - \*Software para practicar & preparar impuestos
  - \*Certificado de Culminación

LE GUIAMOS PARA OBTENER SU NÚMERO  
DE PREPARADOR E INICIAR SU NEGOCIO



¡PREGUNTE POR ANNETTE  
LA DOMINICANA DE NORTH BERGEN!

LLAMANOS HOY!

**201-293-2285**

7805 BERGENLINE AVE, NORTH BERGEN, NJ 07047



## ¡Salva tu Casa!

- No estas contento con tu modificación?
- Quieres salvar tu credito?
- Esta atrazado en su hipoteca y no puede pagar?
- Estas haciendo una bancarrota?
- Tu banco no te quiere ayudar y quiere vender tu casa en sheriff sale?
- Estas cansado de pagarle a tu abogado y no ver los resultados?

**NOSOTROS TE AYUDAREMOS**  
Somos agentes especializados  
en evitar foreclosure

Por favor llamanos lo más pronto posible!



**Leny Torres**  
Licensed Real Estate Agent

7500 Bergenline Ave  
North Bergen, NJ 07047



## Estudie Enfermería RN

**Programa Universitario  
por Internet Totalmente en  
Español con 2 Sesiones  
Presenciales en Puerto Rico**

Complete su RN en sólo 2  
Años Acreditado.

Pregunta por nuestro programa  
especial para Medicos graduados  
en el extranjero

**¡MEJORE SU FUTURO!**

Ayuda financiera si califica,  
Becas del Gobierno

Llamando al:

**347-661-5382**



Tambien Programa de Admin. de Empresas - Todo en Linea  
**EDP UNIVERSITY OF PUERTO RICO**



# INMIGRACIÓN

**ABOGADA  
INGRID ECHEVERRIA**



- Bancarrota
- Leyes de Familia/Divorcio
- Defensa de Ejecución de Hipoteca
- Foreclosure Defence
- Inmigración/Defensa de Deportación
- Propietario/Inquilino
- Corte Municipales Estatales y Federales

**TENEMOS CITAS EN LAS TARDES**  
Lunes - Sábado 9:00am. - 7:00pm

## 201-295-8999

8419 Bergenline Avenue, North Bergen NJ 07047  
10 North Sussex St, Floor 1, Dover, NJ 07801


[www.echeverrialaw.com](http://www.echeverrialaw.com)

Pricing Lab - 201-305-0404

# TOTAL CARE

of Union City

**LESIONES DE TRABAJO EN NY?  
PROGRAME YA SU CITA!  
ATENDEMOS LOS SABADOS**

**Que es la terapia IDD?**  
La terapia IDD es un tratamiento dirigido por computadora.

**Buscanos en YouTube y mira Nuestras Interesantes Notas: CAMBIO Doctor Pace**

Tambien veanos en TU COMUNIDAD Canal 19 Cablevision  
Domingos a las 7:00 pm; miercoles a las 9:30 pm; viernes a las 9:00 pm; lunes 10:00 pm.  
En el Canal 51 Comcast los miercoles a las 10:30 pm. y viernes a las 10:00 pm.

## Detenga el Dolor Ahora!

Multi-especialistas en alivio del dolor de Espalda y Discos Vertebrales

**ACCIDENTES DE CARRO (LESIONES del CUELLO (Whiplash). Le damos tratamiento. Sabia que no necesita operarse para corregir los discos dañados o herniados?**

**TRATAMIENTO PARA:**

- Disco Herniado
- Ciática
- Estenosis Espinal
- Enfermedad Degenerativa del Disco
- Síndrome Facetario Posterior
- Dolor Crónico de Espalda

**Basilio Pace D.C.**  
Quiropráctico - IDD Rehabilitación

**Dr. Mary Ann Benigno**  
Médico Especialista

**Llámenos para obtener su reporte especial y DVD GRATIS**  
201-330-7575 ■ 415 39th Street, Union City, NJ 07087

[www.totalcarerehab.com](http://www.totalcarerehab.com)

# COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

CALL US TODAY  
**(908) 355-0300**

HABLAMOS ESPANOL

**New Patient Special**

- \*ORAL CANCER SCREENING
- \*COMPREHENSIVE ORAL EXAM
- \*PERIODONTAL EVALUATION.
- \*REGULAR CLEANING.
- \*X-RAYS.
- \*PERSONALIZE CONSULTATION.

a value of \$328<sup>00</sup>  
for only  
**\$185<sup>00</sup>**



- Orthodontic Treatment
- Oral Cancer Screening
- Crowns & Bridges
- White Restorations
- Endodontic Treatment
- Inlays / Onlays
- Implants
- Bad Breath Treatment
- Teeth Whitening
- Gum Disease Treatment
- Complete & Partial Dentures

**Elite Smile**

324 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208  
[www.elitesmile.com](http://www.elitesmile.com)




**CareCredit**  
Patient Payment Plans  
obtenga una línea de crédito instantánea, sin intereses y para pagar en cómodas cuotas.

♦Obtenga un Par de Gafas con Lentes Progresivos. Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$149<sup>00</sup>**

♦Lentes y Marcos Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$65<sup>00</sup>**

♦Especial a Cuba Lentes y Marcos Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$59<sup>00</sup>**




Aceptamos la mayoría de seguros médicos y CareCredit Patient Payment Plan.

**Horario:**

Lunes	Martes a Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
10 AM a 5 PM	10 AM a 6PM	10 AM a 7PM	11 AM a 5PM	Cerrado

**201-974-2600** 5202 Bergenline Ave.,  
**FAX: 201-974-2999** West New York, NJ 07093

[www.internationaloptical.net](http://www.internationaloptical.net)

# El odio racial junto a unas centenarias estatuas tienen

La polémica sobre el racismo en Estados Unidos tiene en jaque al asesor de cabecera del presidente y al presidente mismo. Todo empezó con unas estatuas viejas. ¿Por qué se volvieron tan importantes? En un mundo en donde la gente hace manifestos políticos a través de su foto de perfil de Facebook, y en donde cada vez menos sobreviven periódicos, revistas y emisoras tradicionales, una figura de muy vieja data, de otra época, levantó las pasiones de cientos de personas que se autodenominaron "nacionalistas blancos". Muchos de ellos eran jóvenes. De hecho, el perpetuador del ataque contra la manifestación antirracista que acabó con la vida de una mujer y dejó 19 heridos tenía 20 años. Y se molestó porque querían retirar una estatua que, dado su comportamiento, a él le gustaba mucho. Se trataba de la estatua de Robert E. Lee, el general de más alto rango de los Estados Confederados de América. Las autoridades de Charlottesville querían retirarla de un parque en el centro de la ciudad, porque durante la Guerra Civil, el conflicto más sangriento de la historia del país, había apoyado fuerzas pro esclavistas. Lee era un símbolo de racismo y los símbolos, no importa si vivimos en la era digital, tienen mucha fuerza. La Guerra Civil en Estados Unidos por poco parte la nación en dos. Los estados del Sur, 11 de ellos, decidieron separarse de la Unión entre 1860 y 1861 para defender que la esclavitud siguiera existiendo, así como lo que ellos llamaban la "libertad política de los blancos". Más de 600 mil personas murieron en los enfrentamientos entre los militares confederados, los del sur, y la milicia estadounidense. Al final, Lee se rindió en 1865, después de ser derrotado militarmente en Gettysburg. Pero en los estados del sur no todos quedaron contentos con la derrota. Muchos la desconocieron. Por esa razón, las estatuas empezaron a construirse como una manera de honrar a los hombres confederados que murieron en los enfrentamientos. La de Lee es solo una entre las 709 estatuas confederadas que existen en el país. Además, la abolición de la esclavitud de manera formal no acabó con los malos tratos contra la población afrodescendiente en esos estados. Grupos supremacistas blancos, tal cual como se hacían llamar los que protestaron en Charlottesville, perpetraban linchamientos, excluían y segregaban por el color de piel. Así, el escultor neoyorquino Henry Merwin Shrader empezó a construir la estatua de Lee y la terminó el italiano Leo Lentelli. Las banderas confederadas son otro símbolo de aquellos tiempos. Se identifica fácilmente por su fondo rojo con una equis azul, acompañada de 13 estrellas, que representan a los 11 estados confederados y a Missouri y Kentucky. Estos últimos no se separaron oficialmente de la Unión. Los supremacistas blancos, en la marcha de Charlottesville, llevaban esta bandera. Bueno, también llevaban esvásticas y las lucían con orgullo. Las autoridades de Charlottesville decidieron tumbar el monumento, motivados por una ola de descontento que se generó desde el 2015, después de la masacre en una iglesia de feligreses negros en Charleston (Carolina del Sur). A partir de ahí, empezaron a cobrar fuerza las voces que cuestionaban la presencia de estos símbolos del pasado. Pero un grupo de nacionalistas blancos se molestó con esa determinación y su



molestia terminó en tragedia. Sin embargo, después de lo sucedido en Charlottesville, otros estados, como Carolina del Norte, han decidido retirar sus monumentos de esta época. Baltimore hizo lo mismo. Pero la polémica sigue viva. Muchos creen que estas estatuas son una representación del heroísmo y sirven para recordar un momento determinante en la historia del país. Piensan que acabar con ellas, es acabar con la historia. pesar del rechazo masivo de cientos de políticos nacionales y locales, así como de la prensa y ciudadanos, la Casa Blanca se ha mostrado bastante vaga a la hora de condenar lo sucedido en Charlottesville. Después del atentado de Charlottesville, Trump empezó a quedarse solo dentro de su propio partido. Ahora los expresidentes Bush se sumaron al rechazo, aunque no del presidente, sí de sus ideas. Pero, dado su historial, parece que este es el estilo de la Casa Blanca. En Charlottesville, una ciudad del Estado de Virginia, una manifestante antirracista fue asesinada por un simpatizante neonazi y 19 personas resultaron heridas. Días después de lo sucedido, Donald Trump, el presidente de Estados Unidos, país que se siente orgulloso de sus libertades, aseguró que ambas partes eran responsables del horror. Sus palabras, pronunciadas en un tono acusador desde la Torre Trump y elogiadas por un exlíder del Ku Klux Klan por su "coraje", dejaron mudos a varios legisladores. Y dio la muy clara impresión de que esas expresiones eran lo que Trump pensaba realmente, y no lo que dijo al día siguiente de los hechos cuando leyó en la Casa Blanca una declaración condenando la "violencia racista". Una oleada de críticas empezó a llover en su contra. Centenares de personas llegaron a las afueras de su torre, para protestar contra sus declaraciones. Y según AFP, una señal clara del malestar fue que los republicanos no se agolparon en los estudios de televisión para defender al magnate. Las únicas voces que emergieron fueron críticas. No solo de los demócratas. Esta vez los republicanos se vieron obligados a manifestarse. "En Charlottesville los errores están claramente del lado del KKK y de los supremacistas blancos", declaró en la cadena ABC Ronna Romney McDaniel, quien dirige el Comité Nacional Republicano. "Es necesario que repare los daños y es necesario que los republicanos hablen alto y fuerte", afirmaba en NBC el gobernador de Ohio, John Kasich, quien fuera rival de Donald Trump en las últimas

primarias de su partido. Ahora, los dos expresidentes de Estados Unidos, George H.W. Bush (1989-1993) y su hijo George W. Bush (2001-2009), llamaron este miércoles a su país a "rechazar el racismo, el antisemitismo y el odio bajo todas sus formas", tras los actos de violencia en Charlottesville. El comunicado conjunto fue emitido tan solo un día después de las últimas declaraciones de Trump, donde equiparó a los grupos supremacistas blancos con los antirracistas que se movilizaron en Charlottesville el sábado. No mencionan al presidente, pero se suman, con pocas palabras, al rechazo de los hechos y en un momento clave. Pero Trump está acostumbrado a eso. No es la primera vez que los republicanos se le oponen. En campaña, un sector de su partido nunca estuvo de acuerdo con sus declaraciones xenófobas contra los inmigrantes y las mujeres. Como dijo Roger Stone, uno de sus asesores de campaña, en un documental producido por Netflix, la "espontaneidad" de Trump hace que los medios repliquen lo que dice una y otra vez, y sin pagarles. Madre de víctima de neonazi dice que muerte de su hija conmovió al mundo "Trataron de matar a mi hija para que callara. Bueno, adivinen qué, sólo la han magnificado", afirmó la madre durante el servicio religioso celebrado este miércoles. Susan Bro, la madre de Heather Heyer, la joven fallecida este fin de semana en Charlottesville (Virginia, EE.UU.) a manos de un neonazi, aseguró este miércoles, que al acabar con su vida "trataron de que callara", pero con su muerte "solo la han magnificado". "Trataron de matar a mi hija para que callara. Bueno, adivinen qué, sólo la han magnificado", afirmó Bro durante el servicio religioso celebrado hoy en memoria de su hija en el Teatro Paramount de Charlottesville. "Así que esto es lo que quiero que pase. Mucha gente me pregunta qué pueden hacer. Y estoy leyendo páginas y páginas y páginas sobre cómo ella está conmoviendo el mundo. Quiero que esto se expanda, quiero que esto sea el inicio del legado de Heather", añadió su madre. Bro insistió en que cada persona tiene que buscar dentro de sí misma "esa chispa de responsabilidad" y preguntarse qué puede hacer por lograr un mundo mejor. La madre de Heyer dijo haber preferido una ceremonia privada para llorar a su hija, pero aceptó el acto público celebrado hoy a fin de que su muerte sirva para seguir luchando contra el racismo. Durante el servicio religioso de hoy, al que los

asistentes acudieron en su mayoría vestidos de violeta -el color favorito de la fallecida-, el abuelo de Heyer, Elwood Shrader, recordó la pasión con la que su nieta se involucraba en aquello que creía. Según relató Shrader, Heyer ya mostraba su anhelo de justicia desde pequeña y "denunciaba lo que no le parecía correcto", pero si no estaba de acuerdo con el punto de vista de alguien, todavía quería entenderlo. "Ella se dio cuenta de que todos necesitamos perdón y todos debemos extender ese perdón. Mientras pensamos en ella hoy, estamos muy orgullosos de ella", agregó. Aunque hasta el momento el presidente de Estados Unidos, Donald Trump, no se ha puesto en contacto con la familia de la víctima, sí recordó a Heyer con motivo del responso y aseguró que será "recordada por todos". "Servicio conmemorativo de hoy para la hermosa e increíble Heather Heyer, una joven verdaderamente especial. ¡Ella será recordada por todos!", dijo el mandatario en su cuenta de Twitter, coincidiendo con el homenaje. La reacción del presidente a las tensiones raciales ocurridas durante el fin de semana ha levantado una fuerte polémica, después de que este martes culpó "a las dos partes" de lo sucedido. "¿Qué pasa con la alt-left (izquierda alternativa) que atacó a lo que usted llama alt-right (derecha alternativa, supremacistas)? ¿Tienen alguna culpa?", dijo el presidente durante una rueda de prensa en Nueva York. "Hubo un grupo de un lado que fue malo y hubo un grupo del otro lado que también fue muy violento", agregó Trump, dando marcha atrás a su condena del lunes al Ku Klux Klan, a los neonazis y a los supremacistas, que llegó forzada por la tibieza de su primera reacción al suceso. Heyer, de 32 años, falleció al ser atropellada por un coche que arremetió contra una multitud de personas que protestaban en una manifestación antirracista contra los supremacistas blancos en Virginia. El presunto conductor, James Alex Fields Jr., fue fotografiado asistiendo al evento y fue arrestado y acusado de asesinato en segundo grado tras el atropello, en el que varias personas también resultaron heridas. Trump elimina los consejos empresariales tras el éxodo de ejecutivos por su respuesta a Charlottesville. En los últimos tres días, ocho miembros de los consejos, equivalente a un tercio del total, presentaron su renuncia tras la polémica respuesta que dio el presidente a la violencia supremacista en Virginia. Donald Trump decidió este miércoles poner fin abruptamente a dos consejos de asesoría empresarial que había creado en febrero después de que en los últimos tres



# a la gente agarrada y confundida en Estados Unidos


días se produjera una desbandada de miembros por la respuesta presidencial a la violencia supremacista durante el fin de semana en Charlottesville, Virginia. Desde el lunes, ocho representantes decidieron salirse del equipo creado por la Casa Blanca para asesorar al presidente de la llamada Iniciativa para Crear Empleo en la Industria Manufacturera. Los últimos, este miércoles, fueron Inge Thulin, CEO de 3M Company, y Denise Morrison, CEO de Campbell Soup. Con su salida, el Consejo Manufacturero había perdido un tercio de los miembros en tres días. "Antes de poner presión en los empresarios del Consejo Manufacturero y el Foro de Estrategia y Políticas, elimino ambos. Muchas gracias a todos", dijo Trump en un mensaje de Twitter. La cancelación de los consejos habría sido tomada por el presidente después de una conferencia telefónica en el seno del Foro de Estrategia y Políticas organizada por Stephen A. Schwarzman, presidente de Blackstone Group y consejero cercano a Trump, según publicó el diario The New York Times. Tras una discusión entre una docena de ejecutivos de las principales empresas del país, tomaron una decisión: salir de manera conjunta del consejo. Una llamada similar se iba a realizar en el otro consejo económico esta tarde, pero el presidente se adelantó con su decisión. La decisión de Thulin y Morrison llegó después de que Richard Trumka, el presidente del grupo sindical más grande de Estados Unidos, renunciara en la tarde del martes a la Iniciativa de Trabajos Manufactureros de la Casa Blanca, denunciando las respuestas apologistas de Trump al incidente en el que un supremacista blanco atropelló mortalmente a Heather Heyer, una quien se manifestaba contra los grupos de extrema derecha reunidos en Charlottesville. En una conferencia de prensa este martes, Trump volvió a su discurso apologista cuando, en su primera reacción a lo sucedido en Charlottesville, afirmó que la violencia provino de "muchos grupos". Asimismo, sostuvo que el general confederado Robert E. Lee -quien estuvo al frente del ejército de la Confederación de Estados que quería separarse de EEUU y cuya estatua fue defendida por los grupos racistas y supremacistas en Charlottesville- con George Washington, primer presidente del país "Esta semana es Robert E. Lee. La próxima semana es Stonewall Jackson (otro general confederado). Me pregunto si la próxima será George Washington", afirmó el presidente. Frente a las palabras del presidente, Denis Morrison explicó en un comunicado que "el racismo y el asesinato son sin duda reprochables y no son moralmente equivalentes a nada de lo que pasó en Charlottesville". Además, sostuvo que "el presidente debería haber sido -y aún necesita hacerlo- sin ambigüedad en ese punto". La renuncia de los últimos días de ocho representantes se ha sumado a una constante baja de empresarios en los últimos meses. Elon Musk, por ejemplo, decidió abandonar el consejo el pasado mes de junio como respuesta a la decisión de Trump de retirar a Estados Unidos del Acuerdo de París. El martes, el presidente quitó importancia a la continua salida de empresarios de sus comités y, públicamente, los criticó. "No están tomando su trabajo seriamente en lo que concierne a este país. Y queremos empleos, y fabricación en este país. Si mira a algunas de esas personas de las que usted está hablando, están fuera del país y están



teniendo muchos de sus productos fabricados afuera", dijo el mandatario. "Ahora, tengo que decirles algunas de las personas que se irán, están yéndose con vergüenza porque hacen sus productos afuera", continuó Trump. El presidente, aprovechó para afirmar que desea "que la manufactura vuelva a Estados Unidos para que los trabajadores estadounidenses puedan beneficiarse". No era la primera vez que, tras la renuncia de un empresario a los consejos, decide atacarlo públicamente. Uno de los casos más notables es el de Ken Frazier, director afroamericano de la compañía farmacéutica Merck. Tan solo 54 minutos después de anunciar su decisión el lunes, Trump criticó sosteniendo que "ahora tendrá más tiempo para bajar los precios abusivos de las medicinas". Trump defiende las "bellas estatuas confederadas" y afirma que "la cultura de nuestro gran país está siendo destruida". En medio del debate de la presencia de símbolos confederados en espacios públicos, el presidente publicó varios mensajes en Twitter señalando su tristeza por su retirada y aprovechó para criticar a senadores republicanos que fueron críticos con su respuesta. El presidente Donald Trump mostró su tristeza este jueves por la retirada de "bellas estatuas y monumentos confederados" en el país y atacó duramente a dos miembros de su propio partido que han sido muy críticos con él por la respuesta que dio a los actos violentos de Charlottesville, Virginia, protagonizados por supremacistas blancos. "Triste de ver que la historia y la cultura de nuestro gran país está siendo destruidas con la retirada de nuestras bellas estatuas y monumentos", dijo el presidente en un tuit, en un momento en el que este tipo de símbolos ha vuelto a poner en el primer plano las tensiones raciales en Estados Unidos. Trump se quejó también por la "belleza que está siendo retirada de nuestras ciudades, pueblos y parques la

echaremos de menos y nunca podrá ser reemplazada de una manera similar". Aunque no son solo los supremacistas blancos quienes defienden la simbología confederada sureña (hay serios historiadores que desaconsejan "remover" aspectos de la memoria nacional) estos tuits emparentan al presidente con las opiniones de grupos de extrema derecha, cuya cercanía le ha granjeado muchas críticas al presidente. Estos nuevos mensajes prometen agudizar la polémica sobre cómo desde la Casa Blanca se estaría defendiendo y hasta promocionando ideas radicales que por décadas han permanecido marginalizadas, pero que con el respaldo presidencial amenazan con verse amplificadas. Tras los acontecimientos del pasado fin de semana en Virginia, en el que murieron tres personas, numerosos alcaldes por todo el país se han apresurado a eliminar de los lugares públicos símbolos confederados, tratando de evitar eventos violentos similares. De hecho, el mandatario ha recibido numerosas críticas -incluidas desde su propio partido- por no haber condenado de manera clara la violencia de los grupos racistas. Al igual que hizo en su improvisada y criticada rueda de prensa del martes, el mandatario volvió a comparar al general sureño Robert E. Lee -cuya estatua fue defendida por los supremacistas en Charlottesville- con los expresidentes Washington y Jefferson. "No puedes cambiar la historia, pero puedes aprender de ella. Robert E Lee, Stonewall Jackson, ¿quién es el siguiente? ¿Washington, Jefferson? Qué locura", añadió en otro mensaje de la red social. Su defensa, que coincide con la de los grupos supremacistas, vuelve a incidir en el mensaje lanzado el martes cuando acusó a la izquierda radical de la violencia en Charlottesville, deshaciendo el mensaje que había declarado un día antes en el que culpó a neonazis y radicales de lo ocurrido en el fin de semana. Trump también

aprovechó la red social para criticar a dos senadores republicanos que han sido críticos con su gestión de la crisis provocada tras los incidentes violentos en Virginia. En varios mensajes en la misma red social, Trump se lanzó contra Lindsey Graham, de Carolina del Sur, y Jeff Flake, de Arizona. "La publicidad que busca a Lindsey Graham al declarar falsamente que dije que hay equivalencia moral entre el KKK, los neonazis y los supremacistas blancos... y gente como la Sra. Heyer. Una mentira tan desagradable. Simplemente no puede olvidar su derrota electoral. La gente de Carolina del Sur va a acordarse!", escribió Trump. Graham, quien siempre ha sido muy crítico con Trump, declaró que la respuesta de Trump a violencia de los últimos está dividiendo al país y se quejó de la "equivalencia moral" que realizó el mandatario entre los racistas blancos y Heather Heyer, la mujer de 32 años muerta al ser atropellada por un supremacista. "Yo, junto con muchos otros, no respaldamos esta equivalencia moral", afirmó Graham. "Muchos republicanos lucharán contra la idea de que el Partido de Lincoln tiene una alfombra de bienvenida para los David Duke del mundo", añadió el senador en alusión al exlíder del Ku Klux Klan. Pero Graham no es el único contra el que Trump lanzó dardos este jueves. Trump mostró su apoyo público a Kelli Ward, contrincante de Flake en elecciones primarias republicanas de cara a los comicios legislativos de 2018. "Es estupendo ver que el Dr. Kelli Ward está presentándose contra Flake Jeff Flake, que es débil en las fronteras, el crimen y un factor irrelevante en el Senado. ¡Es tóxico!", dijo el mandatario. Flake ha sido uno de los grandes opositores del magnate en materia migratoria, especialmente en su empeño por construir un muro fronterizo que afectaría al estado que representa.

# Holy Name Medical Center

718 Teaneck Road,  
Teaneck, NJ 07666  
Tel: (201) 833-3000

## No todos los temblores son mal de Parkinson



**E**n algunos casos, la enfermedad es hereditaria. Cuando una persona joven resulta afectada, generalmente se debe a una forma de la enfermedad que es hereditaria.

Las neuronas utilizan un químico cerebral, llamado dopamina, para ayudar a controlar el movimiento muscular. El mal de Parkinson ocurre cuando las neuronas del cerebro que producen la dopamina se destruyen lentamente. Sin la dopamina, las neuronas en esa parte del cerebro no pueden enviar mensajes apropiadamente, llevando a la pérdida de la función muscular. El daño empeora con el tiempo. Se desconoce la razón exacta por la cual estas neuronas se desgastan.

El Parkinson es raro en los niños y puede ocurrir debido a que los nervios no son tan sensibles a la dopamina.

El término "parkinsonismo" hace referencia a cualquier afección que involucre los tipos de cambios en el movimiento observados en el mal de Parkinson. El parkinsonismo puede ser causado por otros trastornos (llamado parkinsonismo secundario) o por ciertos medicamentos.

### Sintomas

**L**os síntomas pueden ser leves al principio. Por ejemplo, el paciente puede tener un temblor leve o una ligera sensación de que una pierna o pie está rígido y se arrastra. Los síntomas pueden afectar uno o ambos lados del cuerpo y pueden abarcar:

- Parpadeo lento
- Estreñimiento
- Dificultad para deglutir
- Babeo
- Alteración del equilibrio y la marcha
- Falta de expresión facial (como si estuviera usando una máscara)
- Achaques y dolores musculares
- Problemas con el movimiento que pueden abarcar:
  - dificultad para iniciar el movimiento, como comenzar a caminar o pararse de una silla
  - dificultad para continuar el movimiento
  - movimientos lentos
  - pérdida de movimientos pequeños o finos de la mano (la

escritura puede volverse pequeña y difícil de leer; comer se vuelve más difícil)

- Músculos rígidos o tensos (a menudo comenzando en las piernas)
- Agitación, temblores
  - generalmente ocurren en las extremidades en momentos de reposo o cuando se extiende el brazo o la pierna
  - desaparecen durante el movimiento
  - con el tiempo, se pueden observar en la cabeza, los labios, la lengua y los pies
  - pueden empeorar cuando la persona está cansada, excitada o estresada
  - puede presentarse frotamiento del pulgar y dedos de la mano (rodamiento de píldora)
- Habla más tranquila y lenta, y voz monótona
- Postura encorvada
- Presión arterial baja al levantarse, sudoración, babeo, falta de control de la temperatura corporal. Estos problemas se deben a algo llamado disfunción autónoma.



- Otros síntomas pueden ser:
- Ansiedad, estrés y tensión
  - Confusión
  - Demencia
  - Depresión
  - Desmayo
  - Alucinaciones
  - Pérdida de la memoria

### Pruebas y Exámenes

Es posible que el médico pueda diagnosticar el mal de Parkinson basándose en los síntomas y en el examen físico. Sin embargo, los síntomas pueden ser difíciles de evaluar, particularmente en los ancianos, y se vuelven más claros a medida que la enfermedad empeora. No se conoce ninguna cura para el mal de Parkinson y el objetivo del tratamiento es controlar los síntomas.

Los medicamentos controlan los síntomas principalmente mediante el incremento de los niveles de dopamina en el cerebro. En ciertos momentos durante el día, los efectos provechosos de los medicamentos a menudo desaparecen y los síntomas pueden retornar. Sin tratamiento, esta enfermedad empeorará hasta que la persona esté totalmente incapacitada. El mal de Parkinson puede llevar a un deterioro de todas las funciones cerebrales y a una muerte prematura. La mayoría de las personas responden a los medicamentos. El grado de alivio de los síntomas y por cuánto tiempo puede ser muy diferente en cada persona.

**Dr Gilberto Gastell, MD & Dr Alex Hesquijarosa, MD**  
408 37th Street, Union City, NJ - (201) 864-4477

**Dr Mario E. Pelletier, MD - (201) 869-6868**  
6003 Monroe Place, West New York, NJ



# Holy Name Medical Center

Presenta

## Tu Salud Primero

**Presentador: Dr. Gilberto Gastell**

Veá por Cablevisión y Comcast el programa familiar "Tu Salud Primero", patrocinado por Holy Name Medical Center, donde podrás aprender de la mano de los expertos en salud, acerca de las principales enfermedades avanzadas en salud y consejos para vivir en plenitud

### No todos los temblores son mal de Parkinson

Cablevisión - BAYONNE - Canal 19

Bayonne

BERGEN COUNTY - Canal 77

Bergenfield, Closter, Cresskill, Demarest, Dumont, Emerson, Fair Lawn, Harrington Park, Haworth, Hillsdale, New Milford, Northvale, Norwood, Old Tappan, Oradell, Paramus, Rivervale, Rockleigh, Saddle River, Tenafly, Woodcliff Lake

CLIFTON - Canal 75

Clifton, Elmwood Park, Garfield, Hasbrouck Heights, Lodi, Nutley, Passaic, Saddle Brook, Woodridge

ELIZABETH - Canal 18

Elizabeth

HUDSON COUNTY - Canal 19

Hoboken, North Bergen, Union City, Weehawken, West New York

NEWARK - Canal 19

Newark, South Orange

PATERSON - Canal 75

Paterson

TEANECK - Canal 77

Teaneck, Bogota, Hackensack, Maywood, River Edge, Rochelle Park, South Hackensack

**Viernes 18 de Agosto - 9:00 PM**

**Domingo 20 de Agosto - 7:30 PM**

Comcast - Canal 51

**Martes 22 de Agosto - 9:30 PM**

**Miércoles 23 de Agosto - 9:30 PM**





# IGLESIA CATÓLICA DE SAN AGUSTÍN

*3900 New York Avenue,  
Union City, NJ 07087*

Creando Comunidad

## Festival

REUNIÉNDONOS PARA CELEBRAR NUESTRAS  
COMIDAS TRADICIONALES, ENTRETENIMIENTO PARA  
NIÑOS Y ADULTOS BAILE Y MÚSICA EN VIVO

**Misa en honor a SAN AGUSTÍN y procesión  
seguida del festival en la calle 40 entre  
New York Ave. & Palisade Ave.**

**Domingo | Agosto 27 | 2017 | 9 am - 9 pm**

PRESENTANDO  
**GRAN  
CENA & BAILE  
DE GALA**

**La Fortuna Restaurant**

430 Kamena Street, Fairview  
NJ 07022-1333  
PRESENTANDO AL DJ

Viernes  
**Agosto 25, 2017**  
Puertas Abren a las 7:00pm  
\$55.00 /pers.



**GRUPOS FOLCLÓRICOS, ARTISTAS Y CANTANTES  
HABRÁ MUCHAS SORPRESAS**

**201-863-0233**

Mayor Brian P. Stack & Board of Commissioners  
cordially invite you to the



**AUGUST**  
**25 & 26**  
**2017**  
**7:00PM**

Organized by  
*Betty Belle Batista*

**WILLIAM V. MUSTO**  
**CULTURAL CENTER**  
**420-15TH STREET**  
**UNION CITY, NJ**

Free Admission  
[www.UnionCityMuseum.org](http://www.UnionCityMuseum.org)  
[www.UnionCityArtScene.blogspot.com](http://www.UnionCityArtScene.blogspot.com)



**DESFILE Y FESTIVAL ESTATAL DOMINICANO DE NJ**

# Miss Dominican Republic NJ 2017 COMPETITION

**Sunday, August 20<sup>th</sup> 4:30pm**

**DONATION**  
**\$35**

**INTERNATIONAL H.S. AUDITORIUM**  
**200 GRAND ST., PATERSON, NJ**



Elsa Mantilla (973)345-2326  
[desfilednj@aol.com](mailto:desfilednj@aol.com)

[www.dominicanparadenj.org](http://www.dominicanparadenj.org)

FB: @desfiledomrepnj \* IG: desfile\_dominicanonj

# Latin Spirit



# travel

Esquina del 4329 BERGENLINE Ave, 2do Piso  
(Arriba del restaurante Noches de Colombia de la Calle 44)  
UNION CITY, NJ.

Tambien llamenos al 201-863-3887

## EXCURSION Nueva York a Washington

**PARA SERVIRLE A LA COMUNIDAD HISPANA**  
**MEXICO, CENTRO AMERICA, SUR AMERICA Y EL CARIBE**

# 201-624-1910

Viaja A Washington DC, tenemos excursiones de un DIA, y salimos TODOS los dias del año de Manhattan Grand Central Station a las 7:00am \* Incluye entrada al museo de cera Madame Tussauds \* Gira turistica por Washington Dc \* Ticket del Autobus incluido

**POR Solo**  
**\$155.00**

Pregunta por nuestras excursiones a las Cataratas del Niagara SALIDAS todo el año. Y Si quieres Mar, sol, diversion y noches inolvidables COTIZA Y PREGUNTA por nuestros paquetes TODO INCLUIDO a precios increíbles

**Walt Disney World**

TRASLADOS + TIQUETES AEREOS + HOTEL

5 dias - 4 noches.

Incluye, acomodados en el Hotel Circle, Rarada o La Quinta Inn  
desayuno continental,  
traslados aeropuerto-hotel-aeropuerto,  
visitas ilimitadas a  
Sea World, Busch Gardens y Aquatica.

VIAJE A:	UNA VIA	IDA/VOLETA	VIAJE A:	UNA VIA	IDA/VOLETA	VIAJE A:	UNA VIA	IDA/VOLETA
ECUADOR	\$ 395.00	\$ 440.00	PANAMA	\$ 195.00	\$ 295.00	GUATEMALA	\$ 195.00	\$ 330.00
COLOMBIA	\$ 315.00	\$ 350.00	CARACAS	\$ 485.00	\$ 535.00	MANAGUA	\$ 295.00	\$ 475.00
SAN SALVADOR	\$ 295.00	\$ 395.00	BRAZIL	\$ 310.00	\$ 495.00	PARAGUAY	\$ 595.00	\$ 620.00
PERU	\$ 320.00	\$ 440.00	ARGENTINA	\$ 530.00	\$ 620.00	COSTA RICA	\$ 195.00	\$ 295.00
CHILE	\$ 555.00	\$ 620.00	URUGUAY	\$ 530.00	\$ 620.00	REP.DOMINICANA	\$ 250.00	\$ 330.00
MEXICO	\$ 195.00	\$ 310.00	HONDURAS	\$ 195.00	\$ 295.00	SAN JUAN	\$ 195.00	\$ 295.00



**NO pague ALTOS precios, nosotros SI le AHORRAMOS su dinero**  
**Escribanos y confirmaremos sus espacios • E-mail: lstravel@aol.com**

RESTRICCIONES APLICAN. NO ESTAN INCLUIDOS LOS IMPUESTOS Y CARGOS. VIAJE CON LATIN SPIRIT TRAVEL & TOURS, Inc.



# DESFILE FESTIVAL CULTURAL DOMINICANO

DEL CONDADO DE ESSEX

EN HONOR A LA PROVINCIA DE SAN CRISTOBAL

BROADWAY Y 7<sup>TH</sup> AVE. \* HASTA TODO LO ALTO DE BLOOMFIELD AVE.  
Y TERMINA EN LA ESQUINA LAKE STREET, NEWARK, NJ

HORA: 12PM

**3** DOM  
SEPTEMBER  
2017

**/// CANTANTES /// MÚSICOS /// COMPAÑEROS /// JUEGOS /// PREMIOS ///**  
**/// COMPAGNÍAS MUSICALES /// GRUPOS DE BAILÉ /// Y MUCHO MÁS ///**

- JULIO 16, 2017** GIRA A LA CIUDAD DE ATLANTIC CITY
- AGOSTO 5, 2017** CELEBRACION DEL REINADO
- AGOSTO 21, 2017** IZAMIENTO DE LA BANDERA DOMINICANA
- SEPT. 1, 2017** CENA DE GALA
- SEPT. 3, 2017** DESFILE Y FESTIVAL DOMINICANO DE ESSEX

PARA MÁS INFORMACIÓN COMUNIQUESE CON: JOSE PAULINO 973-393-5204 • SR. WILFREDO 973-489-3118  
GLENIS MOJICA 973-489-7259 • INES FERNANDEZ 973-393-3825 • ANGEL DIAZ 908-591-0051  
EMAIL: DOMINICANFESTIVALNJ@GMAIL.COM • WEBSITE: DOMINICANFESTIVALNJ.COM

Abierto  
7 Días

# UNISEX HAIR SALON *Garibaldi*

5201 Palisade Ave., West New York, NJ  
Lunes a sábado 9 a.m. a 9 p.m. \* Domingo 9 a.m. a 7 p.m

## DAMAS

- Desrizado dominicano
- Relaxer - Alizado
- Corte de cabello
- Waxing - Depilación
- Color - Tinte
- Highlights - Rayitos
- Permanente
- Blowdry - Cepillado
- Make up - Maquillaje
- Manicure - Pedicure

## CABALLEROS

- Fades
- Brooks
- Corte con tijera
- Corte regular
- Flat tops
- Mohawk
- Shape - ups



Peinados especiales para Bodas, Cumpleaños, Bautizos, Baby Shower.

-Alizado Japones  
-Tratamiento capilar  
de Keratina By Coppola

Get Straight...  
Get Smooth...  
Get Sexy

Keratin Complex  
hair therapy  
by COPPOLA



PRECIOS  
ESPECIALES  
CORTES A  
SU GUSTO

15 Anderson Ave., Fairview, NJ 07022 Tel. 201-943-1943  
203 Anderson Avenue, Fairview, NJ 07022 Tel. 201-943-1927 **NUEVO SALON**  
5201 Palisade Ave., West New York, NJ 07093 Tel. 201-863-5858



Actualmente estamos buscando personal para las siguientes posiciones:

- **Trabajadores de Almacén**
- **Ayudantes de Chofer**

**Tiempos de Dia y Noche**

Se requiere la capacidad de levantar hasta 75 lbs para todas las posiciones.

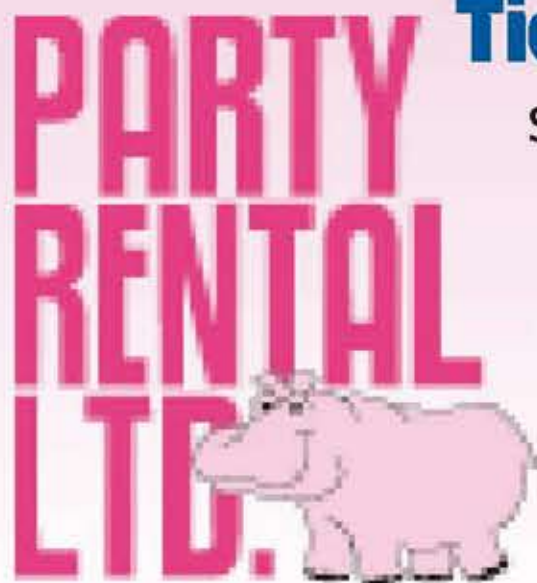
Debe aplicar en persona en:

**Party Rental Ltd.**

275 North St

Teterboro, NJ 07608

201-727-4760



**Superamos las expectativas del Cliente a traves de un servicio de excelencia!**

# Certified Nursing Assistant Openings

All Shifts

Excellent Benefits and Salary

Please contact CNA Recruiter at

**201-854-5400**

The Harborage Nursing Home

7600 River Road

North Bergen, NJ 07047

Equal Opportunity Employer

## Looking

for women to clean Many apartments with special machine. Queens, Brooklyn, Manhattan. Paying \$13 to \$15 hr. Must speak English and have Social Security. Some cleaning supplies required.

**718-593-3162**

**PIZZERIA NEEDED**  
KITCHEN HELP  
COUNTER GIRL  
AND DRIVER  
BILINGUAL  
PREFERED  
ENGLISH AND  
SPANISH  
FLUENCE

CALL  
**201-624-8536** OR  
APPLY IN PERSON AT  
4910 PARK AVE.  
WEEHAWKEN, NJ

## MANICURE PEDICURE

WITH  
EXPERIENCE  
NAIL  
SALON  
IN  
JERSEY CITY

**201-232-2422**

## CARLOS MIGUEL

CONSULTAS ESPIRITUALES

SIENTESE Y NO DIGA NADA

CONSULTAS GRATIS

TODO PROBLEMA TIENE SOLUCION

**347-538-6093**

## OFFICE CDL DRIVER

WAREHOUSE  
NIGHT TIME  
UCL INC.  
50 KERO ROAD  
CARLSTADT,  
NJ 07072

**201-792-9900**

## JOBS/TRABAJOS

MEN / WOMEN - HOMBRES / MUJERES

- PICKERS / PICADORES DE ORDENES
- PACKERS / EMPACADORES
- SCANNERS / SCANEADORES
- FORKLIFT / REACH TRUCK DRIVERS
- GENERAL WAREHOUSE
- CLERICAL AND DATA ENTRY
- TRUCK HELPERS
- Mail Sorters / Mail & Print Jobs
- 1st / 2nd & 3rd Shift
- Temporary and long term positions



## VITALITY STAFFING

510 42nd St Union City, NJ 07087 (201)325-0900

7219 Broadway Ave North Bergen, NJ 07047 (201)442-0955

510 Elizabeth Ave Elizabeth, NJ 07206 (908)469-1770

218-A E. Front St. Plainfield, NJ 07060 (732)325-6060

[www.vitalitystaffing.com](http://www.vitalitystaffing.com)

<https://www.facebook.com/vitalitystaffing>

<https://twitter.com/VitalityStaffin>

## SE NECESITAN CHOFERES

CON EXPERIENCIA EN DELIVERY LOCALES EN NJ Y NY  
1 CON LICENCIA CLASE A  
Y 1 CHOFER CON LICENCIA CLASE B  
INTERESADOS LLAMAR A:  
ANTONIO AYALA  
**201-864-1889**

## DRY CLEANER CEDAR GROVE, NJ

VERONA Y MONTCLEAR  
NECESITA AYUDA EN COUNTER Y /O COSTURA PARA ARREGLOS SIMPLES  
ALGUN CONOCIMIENTO DE INGLES  
TIEMPO COMPLETO O TIEMPO PARCIAL  
LLAMA AL:  
**973-433-0688**

## PART TIME

PREFERIBLE DAMA  
PARA TRABAJAR EN LAVANDERIA  
456 BROAD STREET  
BLOMFIELD, NJ 07003  
HORARIO  
VIERNES 5:30 P.M A 10:30 P.M  
SABADOS 3:00 P.M A 10:30 P.M  
DOMINGOS 11:00 A.M A 4:30 P.M  
**201-786-8191**

## PINTOR

PARA OFICINA DE BATE CHAPAS  
CON EXPERIENCIA TRABAJO FULL TIME  
ROSELLE PARK, NJ  
CONTACTAR  
**908-241-3666**  
**908-376-8845**

## COMERCIAL PARKING SPACE AVAILABLE IN NUTLEY UP TO 24FT

**201-390-1729**

## CARINA'S NAIL S & SPA

6123 Broadway  
West New York, NJ 07093  
Se Necesita Manicurista en acrílico y UV Gel y Estilista ambas con experiencia y con licencia  
Salón establecido más de 12 años  
Interesados llamar  
**201 869-2743**  
Preguntar por Carina

## COMPAÑIA DE CONSTRUCCION

NECESITA PERSONA CON EXPERIENCIA EN METAL STUD, TECHO SUSPENDIDO (SUSPENDED CEILING) BRILLANTE (SPARKLE) SHEETROCK.  
LLAMAR  
**201-681-3027**

## RENTO CUARTO CON BAÑO INDEPENDIENTE ENTRADA INDEPENDIENTE

PARA PERSONA SOLA  
En Guttenberg, NJ a un bloque de la Bergenline Ave.  
**201-679-2169**  
**201-214-4383**

**\$20 adelantado**

**11 de Noviembre El Carnaval 2017**

**Coronacion Bella Dama Del Carnaval**

**\$25 en la Entrada**

**Cena incluida**

**Mujeres Garotas**

**Disco Mobile Galaxy**

**Hora 8 Pm**

**Caballeros de Colon**  
2314 Summit ave, Union city, NJ

**TONNELLE TIRES**

**CONTRATANDO AHORA!!!**

EN NEWARK, JERSEY CITY Y NORTH BERGEN

RIGHT PLACE BEST TIRES  
[www.tonnelletire.com](http://www.tonnelletire.com)

¡Precios Especiales en estas Marcas!

BF Goodrich | MICHELIN | DOUBLE LOCK

\*\*\*ESTAMOS BUSCANDO UN TECNICO DE LLANTAS PARA TRABAJAR!!!\*\*  
ESTAMOS DISPUESTOS A ENTRENAR A LA PERSONA IDEAL!!

RESPONSABILIDADES INCLUYE:  
-> Montar y desmontar llantas  
-> Conocimiento de llantas y herramientas es un plus

SI ESTA SERIAMENTE INTERESADO, FAVOR DE MANDAR MENSAJE ELECTRONICO  
[yesenia@tonnelletire.com](mailto:yesenia@tonnelletire.com)  
FAVOR LLAMAR \*  
Se Habla Espanol/English-YESSEY  
**201-456-9023**  
**201-333-3151**

DISTRIBUIDOR DIRECTO DE LLANTAS

Convierte tu amor por la belleza en un negocio.  
ES HORA DE GANAR DINERO EXTRA  
Contáctame para obtener más información sobre cómo convertirte en  
#AvonRep! <https://avon4.me/2lFAxSb>  
AVON Cumple todas tus metas de ventas KickStart y gana \$1000 en 90 días con @AvonInsider!  
#AvonRep <https://avon4.me/2la5abE>  
[www.yoyravon.com/lmcallister](http://www.yoyravon.com/lmcallister)

**Get Started Today**

**718-715-3751**

# Sol, playa y vacaciones con buena suerte

**Leo** 23 de julio al 22 de agosto



Empiece a exteriorizar todas las emociones. De esta forma, podrá sacar la acumulación de las energías negativas en su vida. Amor: Transmita con plenitud sus emociones y fortalezca el vínculo amoroso, deje aflorar sus sentimientos. Riqueza: Prepárese, ya que su jefe le otorgará esa tarea tan deseada por usted.

**Virgo** 23 de agosto al 21 de septiembre



Antes que nada, debería hacer una observación más profunda y así no le resultarán embarazosos los problemas que debe enfrentar. Amor: Será importante que se conecte y comparta más tiempo con su pareja durante el día. Riqueza: Esté atento, ya que podría tener problemas con los contratos y las transacciones comerciales.

**Libra** 22 de septiembre al 22 de octubre



Jornada oportuna para que usted acelere esas decisiones que aún tiene postergadas en su cabeza. Amor: La Luna lo ayudará ordenar con naturalidad las cuestiones del corazón. Riqueza: Empiece a ser más eficiente y servicial, pronto conseguirá avanzar en su trabajo. Bienestar: No se derrumbe

**Escorpión** 23 de octubre al 21 de noviembre




Momento para tomar distancia de todo aquello que considera superfluo. Encamine la mente para lo esencial en su vida. Amor: En el amor tendrá la necesidad de estar con alguien y sentirse cuidado. Riqueza: No se deje estar, ya que el desgano podría obstaculizar sus planes monetarios.

**Sagitario** 22 de noviembre al 22 de diciembre



Aunque su inseguridad lo persigue cotidianamente, hoy se sentirá mucho más confiado en usted mismo. Amor: Podría llegar a conocer a alguien en esta jornada. Muéstrese espontáneo y sincero. Riqueza: No descuide los intereses materiales en los proyectos que quiere emprender.

**Capricornio** 23 de diciembre al 21 de enero



Excelente período para determinar nuevos objetivos concretos y eliminar los que ya lo sirven en su vida. Amor: Aplique su talento comprensivo, esto lo ayudará a reencontrarse con los afectos. Riqueza: No espere mucha ayuda de su alma gemela para ese proyecto, aférrase a su familia.

**Acuario** 22 de enero al 21 de febrero



Rompa con la monotonía y anime a los cambios profundos en la vida. Época oportuna para hallar nuevos ideales y ampliar los conocimientos. Amor: Jornada propicia para enamorarse o comenzar una relación. Escuche a su corazón. Riqueza: Busque la forma exacta a ese nuevo emprendimiento que se ha propuesto

**Piscis** 22 de febrero al 20 de marzo



Trealice lo imposible para eliminar las ideas y pensamientos que le molestan. Será una etapa para dedicarse a usted mismo. Amor: Aprenda a ponerse en el lugar del otro. Comprenda y escuche a su pareja antes de enfrentarla. Riqueza: Estos días deberá mantenerse muy atento a todo lo relacionado con la entrada y salida de su dinero.

**Aries** 21 de marzo al 20 de abril



Al contar con la luna en oposición, no comience nada nuevo. Podrá tener algunos impedimentos para poder realizar eso que quiere hacer. Amor: Si tiene alguna duda de lo que siente por esa persona que conoció, no dude y consulte con su corazón. Riqueza: Podrían surgir inconvenientes,

**Tauro** 21 de abril al mayo de 20



Ya es momento para que cambie y piense en una nueva vida. Nuevos caminos se abrirán y podrá resurgir internamente. Amor: Tendrá la necesidad de formar una familia o tener otro hijo. No dude y apueste a ello. Riqueza: Se sentirá impresionado ante el apoyo incondicional que le brindarán sus compañeros en el ámbito laboral.

**Geminis** 21 de mayo al 21 de junio



Prepárese, ya que pronto recibirá una muy buena noticia que le cambiará por completo su vida. No podrá creerlo. Amor: Sea consciente de lo que le ha dado a su pareja. Evite pedir más de lo que demuestra. Riqueza: Le ofrecerán un puesto nuevo

**Cancer** 22 de junio al 22 de julio



Aguanta Cáncer, pero aguanta por y para ti. No para el resto. No aguantes a quien no debas, no aguantes que te traten mal, que te infravaloren, que no te den lo que te corresponde por derecho. No aguantes que te griten, que te insulten, que jueguen con tu mente. No aguantes una voz más alta que otra ni que te falten el respeto más...



## Helia y el Angel del amor

¿Te abandonan? ¿Estás sufriendo? Nosotros hacemos volver a tu pareja, humillado a tus pies. En sólo 9 horas con su nombre. Sin importar sexo, edad o distancia

**No sufras más**

¿Te prometieron hacer volver a tu pareja y no cumplieron? ¡Nosotros si cumplimos!

**100% GARANTIZADO Y EFECTIVO**

**Curamos la impotencia sexual  
Limpiamos casas y negocios**

**973-498-0647**

LLAMA Y DIME TU PROBLEMA  
QUE YO TENGO TU SOLUCIÓN

# JP Computer's

**Julio Paternina**

ANALISTA PROGRAMADOR DE COMPUTADORAS

Reparación de computadoras a domicilio



**AHORA!!!**  
Hacemos páginas de internet.

Servicio de reparación de computadoras en casas o negocios. Mantenimiento, instalación de hardware, software e Internet.

- 1 ¿Su computadora está muy lenta?
- 2 ¿Hace ruidos extraños? ¿Está desactualizada?
- 3 Necesita reparación y no sabe quién puede ayudarlo? Llámenos hoy mismo
- 4 (201) 893-5397 (8 am. a 10 pm.)

P.O. Box 502 West New York, NJ 07093

**201-893-5397**

E-mail: [jpcomputer1@hotmail.com](mailto:jpcomputer1@hotmail.com)



## Compañía en Paterson

NECESITA UN CHOFER QUE TENGA LICENCIA DE CONDUCIR PARA TRANSPORTAR COSAS DE LA COMPAÑIA  
NECESITO MECANICO DIESEL CON EXPERIENCIA, INGLES NO NECESARIO

Interesados llamar al:  
**(973) 881-9133**  
96 Barclay St., Paterson NJ

## RECOMPENSA \$300.00

PERRA PERDIDA



Responde al Nombre:  
**Mia**  
Se perdió:  
**Julio 23 del 2017**  
Sector de:  
**North Bergen**

Si la encuentra llamar a los telefonos

**551-214-8077**  
**201-640-3984**

Pregunte por Darnelly o Kelly  
(La perrita esta pendiente de una cirugía por un quiste)  
POR FAVOR AYUDEME A ENCONTRARLA

**NECESITO EMPLEADA DE BAR** CON EXELENTE PRESENTACION NO MENOR DE 18 AÑOS NO NECESITA TENER EXPERIENCIA APLICAR EN : 169 VERONA AVE. NEWARK 973-207-0604

**Housekeepers, Maids, Nanny** Live-in/ Live out Full time/ Part. Time Available call Gaby's Agency, LLC 201-943-4229

**Marble.com** Looking for stone fabricators and installers. Location in North Jersey, New York, Pennsylvania and Connecticut. Please call **Marble.com** Necesita Fabricantes de piedra e instaladores. Localizados en el norte de Jersey, New York Pennsylvania y Connecticut llame al: 973-767-7278

**TIENES MEDICARE Y MEDICADE** OBTENGA MÁS Y MEJORES BENEFICIOS QUE LOS QUE TIENES EN TU MEDICARE ORIGINAL LLAMANOS PARA MÁS INFORMACION 908-266-0747 YANINA

**Señora Rivera Consultas Espirituales y Tarot**  
  
917 Broadway Newark, NJ 973.573.3357

**Reciba limpieza dental gratis** Llama y pregunta por esta promoción: 908-354-1500

# HUDSON COUNTY SCHOOLS OF TECHNOLOGY

North Hudson Center 201-662-6792 Jersey City Center 201-631-6350 E-mail: [hudsontechnical@hcstonline.org](mailto:hudsontechnical@hcstonline.org)

## EL SEMESTRE DE OTOÑO EMPIEZA

**SEPTIEMBRE 11, 2017**

Regístrese antes de Agosto 17, 2017 y obtengan el 10% de descuento !

### Licencia y Certificación disponible para los cursos de adultos:

Cursos para Adultos: Automóvil / Oficios de construcción Mecánico Cursos de ASE para Automecanicos Carpintería de caldera de sello negro Mantenimiento de Edificios / Manejo de obra especialistas OSHA / Andamios Electricidad de la caldera de alta / baja presión Aire Acondicionamiento y Refrigeración Plomería Soldadura Recogida / tratamiento de aguas residuales Programas de negocios Basic Contabilidad y Llevada de libros contables Vendedor de bienes raíces Asistente legal Programas de Tecnología Certificación A + Diseño Web Básico / Fotografía Redacción y Diseño Asistido por Computadora (CADD) Microsoft Office Técnica de computacion Para Personas Mayores Programas de Cosmetología Principiantes y Completantes Programas Culinarios y Horneados Programas Médicos Asistente de Odontología y Radiología Técnica de ECG y / o flebotomía Técnico / Asistente Certificado de Cuidado del Paciente CPR / primeros auxilios Facturación y codificación médicas Técnico en farmacología Programas de Avance Profesional ESL- Niveles I-III (Norte de Bergen, Harrison, Jersey City) Hablar en público Preparación para la certificación de maestros Civismo y Ciudadanía de los Estados Unidos Profesor de Inglés como Segundo Idioma Servicio al cliente y búsqueda de empleo Programas de Seguridad Pública Oficial de Seguridad (SORA / SIR) CURSOS GRATUITOS: Culinario / Hornear PRE-CALIFICACIÓN REQUERIDA

Inglés o Español  
Cursos de 16 Semanas  
Diploma para el High School con Licencia Profesional o Certificado Call 201-631-6389

Cursos para niños disponibles ahora:  
Regístrese INMEDIATAMENTE para:  
Curso de preparación PSAT/SAT  
Música, Ballet, Matemáticas y Lectura, Actuación, Francés, Ajedrez, Artes marciales, Kick boxing.

Cursos de la Escuela de Adultos para el diploma de High School:  
Localidades de North Bergen y Harrison

ESL/ Todos los niveles:  
Localidades de North Bergen, Harrison, & Jersey City

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN: El estatuto de la Junta de Educación de Hudson County Schools of Technology es de no discriminar por raza, color, credo, religión, edad, sexo, país de origen, ascendencia, orientación sexual, o estatus social o civil, responsabilidad de servicio en la Fuerza Armada de los Estados Unidos, asipca hereditaria celular, o características hereditarias sanguíneas en sus programas, actividades, prácticas de empleo, reglamento de admisión u oportunidades educacionales. Además, la protección estatal y federal son extendidas en relación con incapacidades, estatus social o económico, embarazo, parto, incapacidades relacionadas con embarazo, actual o posibilidad de paternidad o estatus familiar. Cualquier pregunta sobre la acción afirmativa, discriminación (incluyendo los requerimientos de Title IX), acoso sexual o equidad deben ser dirigidas a: Alicia Abraham, Affirmative Action Officer/504 Officer/Title IX Coordinator, Hudson County Schools of Technology, North Bergen and Jersey City Centers, 201-662-6724 or email: [abraham@hcstonline.org](mailto:abraham@hcstonline.org)



# VALENTINA

**BRUJA PACTADA QUE SI CUMPLE**  
**ATRAE EL AMOR DE TU VIDA SOLUCIONES RÁPIDAS QUE OTROS NO HAN PODIDO HACER**  
**AMARRES FUERTES Y SEGUROS QUE ACABAN CON LA INFIDELIDAD... RECONCILIACIONES EN HORAS**  
**100% TE AMA?, TE ENGAÑA? CON QUIEN?...**  
**GARANTIZADO LLAMAYÁ!**  
**YO TE DIRÉ TODO CON SOLO ESCUCHAR TU VOZ Y NO TE COBRO NADA SIN MOSTRARTE MI PODER**  
**LLAMA GRATIS**

## 201-299-3517

# LUZ ESPIRITISTA

**YO ATRAIGO SOMETO Y AMANSO A ESE AMOR IMPOSIBLE**  
**RITUALES PARA ATRAER LA FORTUNA EL TRABAJO Y LA ABUNDANCIA A TU VIDA**  
**NO PIERDAS TU TIEMPO NI TU FE... YO SOY TU ÚNICA SOLUCIÓN**  
**¿TU VIDA NO PROSPERA? ¿EL DINERO NO TE RINDE? ¿ERES FELIZ? ¿TE SIENTES SOLO(A)?**  
**CONVIERTE TODOS TUS DESEOS EN REALIDAD LLAMA Y CONVÉNCETE TU MISMO... YA!**  
**CONSULTE GRATIS**  
**(818) 462-5983 - (323) 924-4226**  
**(213) 341-0406**

**DRIVER FOR CEMENT STUCCO/ EIFS HOME RENOVATION COMPANY**  
 We are an exterior Renovation/Restoration Contractor located in Rahway, NJ.  
 We are seeking a Truck Driver to join our team! You will be responsible for safely operating the truck to and from our job sites. CDL a plus but not required. We are also seeking skilled Cement Stucco/EIFS plasterers to join our team!  
 Only ambitious, upwardly mobile individuals will be considered.  
 Wage will commensurate with experience.  
 Please call Lori at 848-467-4094 for more information.

**REY'S MAILYN TRUCKING & MOVING**  
 SPECIALTY TO FLORIDA LOCAL & LONG DISTANCE FULLY INSURED \*FREE ESTIMATES



**OFFICE 201-662-8386**  
**REY: 201-970-4364**  
**MAILYN: 201-206-3676**  
**FL: 786-521-4244**  
 EMAIL: MAI-LYNREYSMOVING@HOTMAIL.COM

**COMPRAMOS DISCOS VIEJO**  
**WE BUY RECORDS TOP PAID \$\$\$**



Latin, Salsa, Merengue, Boogaloo, Guaguanco, Samba, Funk, Jazz, Rock, Soul, Disco,  
 12" 45's 78's  
 Call Altulga 201 281 5604

**NEW YORK LIFE**  
 Newton A Pena "Alex" Agent  
 New York Life Insurance Company  
 250 Pehle Ave Suite 900  
 Saddle Brook, NJ 07663  
 Bus. 201 845 6900 Fax 201 845 6747  
 Cel. 973 356 4190  
 npena@ft.newyorklife.com  
 The Company You Keep®

**VIDEO y Fotografía**



- Ⓢ Fotografías de Bodas, Bautizos,
- Ⓢ 15 y 16 Años, Graduaciones,
- Ⓢ Comuniones, Todo tipo de Eventos Sociales.
- Ⓢ Restauraciones de Fotografías
- Ⓢ Hacemos Transfer de VHS a DVD
- Ⓢ Editamos sus videos caseros
- Ⓢ Le insertamos fotografías y efectos especiales al video
- Ⓢ Álbumes con sus fotografías diseñadas

**Gonzalo Pinela C.**  
 Fotógrafo Profesional

**201-867-7591**  
**Cell: 201-757-6107**  
 532 41 STREET, UNION CITY, NJ 07087

**LICENCIAS-LICENCIAS**



**WASHINGTON ENHANCED DRIVER LICENSE**  
 LIC # RAMIRJM302JA EXP 04-01-2010  
 RAMIREZ JENNIFER MARIE  
 123 MAIN STREET  
 ROYAL CITY WA 98409  
 COL ENR  
 SEX F HT 5-04 WT 126 EYES BRN  
 ISSUE DATE 01-26-2005  
 DOB 04-01-1978  
 Jennifer Ramirez

**RENOVAMOS Y TRAMITAMOS**  
 LICENCIAS DE CONDUCIR EN EL ESTADO DE WASHINGTON TOTALMENTE LEGAL Y GARANTIZADOS  
 ESTA ES SU ÚLTIMA OPORTUNIDAD

**TRAMITES DE PLACAS DE AUTOS**

## 206-550-3382

**SKYE DRY CLEANING**  
 BUSCA PERSONA PARA TRABAJAR EN UNIDAD DE PLANCHADO DE CAMISAS Y PRESSER (PRENSADOR). CON EXPERIENCIA JERSEY CITY/ BAYONNE NJ POR FAVOR LLAMAR  
**201-725-1011**

**#1 CASH FOR ALL**  
 Toyota, Honda, Nissan & Junk & more, running or not  
 Damage & Flood OK!  
 Free Town!  
**973-204-7869**  
**732-600-0033**

**CHOFER**  
 1000 de bono Licencia clase A TWIC card  
 1 ½ año de experiencia  
 Record limpio Trabajo local  
 Gane hasta \$1,500 semanal  
 Llamar al **201-362-2113**

**FLEAMARKET**  
 7025 BERGENLINE AVE. NORTH BERGEN  
 VIERNES 11 Y 12  
 SABADO 18 Y 19 DE AGOSTO  
 DE 9:00 AM- 5:00 PM  
 ARTICULOS ELECTRICOS MALETAS DE VIAJE, ROPA, ZAPATOS, Y MÁS  
 LOS ESPERAMOS ¡  
**201-923-5558**

**UNION CITY**  
 SE VENDE RESTAURANTE BAR CON LICENCIA DE LICOR CLIENTELA ESTABLECIDA  
**201-951-3733**

**IRONBOUND**  
 199 WILSON AVE.  
 NEW OFFICE SPACE 2,000 sq ft AVAILABLE. WILL DIVIDE 1,000 sq ft (MINIMUM)  
 OFF STREET PARKING AVAILABLE  
 SEPTEMBER 15th STOP IN A MUST SEE!  
 GREAT EXPOSURE TO TRAFFIC  
 CALL JHON  
**201-259-7167**

# Hipnoterapia & Sexología



Dr. José Cartagena, Ph. D.

**TRATAMIENTOS INDIVIDUALES**

- Aprenda Inglés con Hipnosis
- Regresiones
- Miedos y Temores
- Elimine el Estrés
- Elimine el Tabaquismo
- Aprobar Exámenes
- Mejoramiento Académico
- Problemas Sexuales
- Problemas Espirituales

PREGUNTE POR NUESTROS CURSOS

## Hipnoterapia Clínica

Aprobado por el American Board of Hypnotherapy  
 Autor del Libro "Sexo Sin Vergüenza"  
 Personalidad de Radio Y TV

- Curso de Parapsicología Clínica
- Curso de Autohipnosis



**Tel.: 1-718-387-2111**

# \$Quieres Ganar más Dinero\$...



H.V.A.C.R PROGRAMS • EPA CERTIFICATION

## INSCRIPCIONES ABIERTAS

"40 años de servicio, compartiendo conocimientos para cambiar vidas"

## Nuevos cursos en español

INSCRIPCIONES ABIERTAS

- Electricidad Residencial
- Refrigeración y aire Acondicionado
- Calefacción
- Telefonía

INSCRIPCIONES GRATIS FACILIDAD DE PAGO



DEJE DE PERDER EL TIEMPO  
 Usted puede ser dueño de su propio negocio

LOGRA TU SUEÑO AMERICANO

Tel: (973) 279-4579 Fax: (973)279-0055  
 500 Getty Ave. Clifton NJ 07011  
 www.paterson-ti.com • E-mail: patersontech@yahoo.com

# MANHATTAN NAIL & ESTHETIC SCHOOL

## ESCUELA DE UÑAS Y CUIDADO DE LA PIEL

LICENCIA OTORGADA POR EL ESTADO DE NUEVA YORK

- Uñas
- Depilación
- Cuidado de la piel
- Nail
- Wax
- Estetics

Seminarios de Hilo, Pestañas y más  
 PRECIOS REBAJADOS  
 Clases de Lunes a Domingo

312 West 36 Street, 5to, piso  
 Entre avenida 8va y 9na.

(212) 563-8300 • (212) 629-0270

Hacemos transferencias de Licencias de NY a NJ  
 www.manhattannailschool.com

## FAMILIA EUROPEA

NECESITA NIÑERA DOMESTICA CON REFERENCIAS EXELENTE SALARIO  
**718-267-5090**  
 ALL IN ONE AGENCY  
 2540 27TH ST SUITE 2F  
 ASTORIA QUEENS, TREN N/Q  
 LIC#1129819

## VENDO BAR RESTAURANT

AREA DE UNION CITY POR MOTIVOS DE SALUD EXELENTE PRECIO EXELENTE UBICACIÓN INTERESADOS LLAMAR  
**201-543-8038**

## Dry Cleaners Need Presser

and helper with experience full time good salary  
**Se Necesita Planchador**  
 Con experiencia Para Dry Cleaner Tiempo Completo Buen salario  
**347-495-5320**



**\$20 dólares de descuento**  
 En la consulta o visita inicial con la presentación de este cupón

199 Main Street, Ridgefield Park, NJ 07660

### SERVICIOS:

- Cirugía Dental • Endoscopia
- Cirugía Ortopédica • Láser terapia
- Ultrasonido • Acupuntura
- Radiografías Digitales

Horarios: Lunes a Viernes 9:00-7:00

Sábados 9:00 AM a 5:00 PM

rphd199@gmail.com

**Teléfonos:**

**201-814-0095**  
**201-814-1377**

PREGUNTE POR NUESTROS PLANES DE SALUD

TE OFRECEMOS EL ESPACIO QUE TU NEGOCIO NECESITA!

**CAMBIO Clasificados**

**201-902-0004**  
**201-305-5624**

## CABALLERO

DESEA CONOCER DAMITA DE 60 AÑOS EN ADELANTE QUE VIVA SOLA PARA DISFRUTAR NUESTRAS VIDAS LLAMAR A TONY  
**201-878-2068**

## LINDAS CHICAS

BONITAS, SEXYS, ATRACTIVAS Y COMPLACIENTES, DISPUESTAS A COMPARTIR MOMENTOS INOLVIDABLES  
**917-717-9082**

## CANDY

COLOMBIANITA ESPERA POR TI SITIO EN MIDTOWN MANHATTAN  
**347-586-8222**

## MEJORA TU VIDA CON LA

# HIPNOSIS

La nueva herramienta para tu éxito

**María Teresa Pérez**

HIPNOTERAPISTA PARAPSIKOLOGA CERTIFICADA

### LA HIPNOSIS ES UN MÉTODO SANADOR

Que permite recuperarnos de problemas de origen psíquicos, psicosomáticos y mentales como:

- Stress
- Miedos
- Adicciones
- Ansiedad
- Dolores Crónicos
- Sobrepeso
- Obsesiones
- Fobias / Traumas
- Depresiones
- Crisis de Pánico
- Celos Obsesivos
- Nervios
- Mal Carácter
- Disfunciones Sexuales
- Insomnios



RECUPERA EL EQUILIBRIO EN TU VIDA!!!

**(347) 272-4500**

mariateresa7242@gmail.com

## HELP WANTED RN/LPN POSITIONS

Full-Time/Per Diem RN/LPN positions available in LTC Five-Star Facility Excellent Salary/Benefits package.

All shifts.

Contact Jessica Odum, RN  
**201-854-5400, ext. 4026**

**201-854-8798**

Willing to train new graduates

The Harborage Nursing Home

7600 River Road

North Bergen, NJ 07047

Equal Opportunity Employer

# Acoso sexual de financiadores de emprendimientos

Más de dos docenas de mujeres en el sector de empresas emergentes en tecnología en Silicon Valley se destaparon con "The New York Times" para denunciar que fueron víctimas de acoso sexual de parte de quienes ofrecían la oportunidad de financiar sus proyectos. Esta es la historia. Sus historias van saliendo lentamente, hasta con indecisión, al principio. Después, con premura. Una emprendedora narró cómo un capitalista de riesgo de Silicon Valley le hizo proposiciones sexuales cuando buscaba un empleo que no consiguió tras haberlas rechazado. Otra mostró mensajes cada vez más sugerentes que había recibido de un inversionista en empresas emergentes. Y una directora general describió cómo había encarado diversos comentarios sexistas que le hizo un inversionista durante la recaudación de dinero para su sitio web comunitario. Lo que sucedió después fue, a menudo, igual de perturbador, le contaron las mujeres a The New York Times. Muchas veces, las entidades inversoras ignoraron o minimizaron lo que había sucedido cuando se lo dejaron saber. Decir algo, se les advirtió a las mujeres, podría conducir al ostracismo.

Ahora algunas de ellas han decidido asumir el riesgo.

Más de dos docenas de mujeres en el sector de las empresas emergentes en tecnología hablaron con The New York Times en los últimos días para denunciar que fueron víctimas de acoso sexual. Diez de ellas nombraron a los inversionistas involucrados, con frecuencia proporcionando los mensajes y correos electrónicos de corroboración, y señalaron a capitalistas de riesgo de alto perfil, como Chris Sacca, de Lowercase Capital, y Dave McClure, de 500 Startups, quienes no disputaron las versiones. Las revelaciones se produjeron después de que el sitio de noticias tecnológicas The Information reportara que un capitalista de riesgo, Justin Caldbeck, de Binary Capital, asedió a algunas emprendedoras. Los nuevos relatos subrayan cómo el acoso sexual en el ecosistema de las empresas emergentes tecnológicas va más allá de una sola compañía, es generalizado y está arraigado. Ahora, hablar públicamente indica un cambio cultural en Silicon Valley, donde se había murmurado sobre tal comportamiento depredador, pero nunca se había expuesto. El sector tecnológico ha padecido de un desequilibrio de género desde hace mucho tiempo, y compañías como Google y Facebook han reconocido cuán pocas mujeres tienen en sus filas. Algunas ingenieras han empezado a hablar sobre el problema, incluida la que estuvo en Uber y detalló un patrón de acoso sexual en la empresa, lo cual desencadenó investigaciones internas que llevaron a la renuncia de su director ejecutivo, Travis Kalanick, en junio. Más recientemente, las revelaciones sobre Caldbeck han desencadenado la indignación. Se ha acusado al inversionista de acosar sexualmente a las emprendedoras cuando estuvo trabajando en tres entidades de capital de riesgo distintas en los últimos siete años, con frecuencia durante las reuniones en las que las mujeres le estaban presentando sus compañías. Varios capitalistas de riesgo y tecnólogos de Silicon Valley, incluidos Reid Hoffman, fundador de LinkedIn, condenaron el comportamiento de Caldbeck y llamaron a que los inversionistas firmen una

"promesa de decencia". Desde entonces, Binary colapsó con la salida de Caldbeck de la firma, además de que algunos inversionistas retiraron su dinero. La cadena de acontecimientos ha dado valor a las mujeres para hablar públicamente sobre el trato que dicen haber aguantado por parte de los inversionistas en tecnología. "Las emprendedoras son una parte crítica del tejido de Silicon Valley", anotó Katrina Lake, fundadora y directora ejecutiva de Stitch Fix, una empresa emergente de ropa en línea, quien fue una de las mujeres a las que Caldbeck acosó. "Es importante exponer el tipo de comportamiento que se ha reportado en las últimas semanas, para que la comunidad pueda reconocer y abordar estos problemas". La experiencia de las mujeres ayuda a explicar por qué el ecosistema del capital de riesgo y las empresas emergentes —que apuntala al sector de la tecnología y ha generado compañías como Google, Facebook y Amazon— ha estado tan inclinado en términos de género. La mayoría de los capitalistas de riesgo y los emprendedores son hombres: las emprendedoras recibieron US\$1.500 millones en fondeo el año pasado, en comparación con US\$58.200 millones para los hombres, según datos de la firma Pitch Book. Muchos inversionistas controlan un poder exagerado, ya que los emprendedores necesitan su dinero para convertir ideas e innovaciones en negocios. Y, debido a que el sector del capital de riesgo opera con pocos requisitos de revelación, la gente ha guardado silencio sobre los inversionistas

propuestas sexuales en el 2014. Después, Curda se disculpó. Algunas de las emprendedoras que hablaron con The New York Times dijeron que, a menudo, los inversionistas o asesores las tocaron sin permiso. En una reunión tecnológica, en su mayor parte de hombres, en Las Vegas, en el 2009, Susan Wu, una emprendedora e inversionista, dijo que Sacca, un inversionista y ejecutivo de Google le tocó el rostro sin que ella lo consintiera, en una forma que la hizo sentirse incómoda. Wu dijo que Caldbeck también le hizo proposiciones sexuales cuando estaban haciendo recaudaciones de fondos en el 2010 y se esforzó mucho para evitarlo después, cuando se cruzaban en el camino. "Hay un desequilibrio de poder tan enorme que es frecuente que las mujeres en el sector terminen en situaciones angustiosas", señaló Wu. Después de que The New York Times contactó a Sacca, éste escribió en un blog: "Ahora entiendo que contribuí, personalmente, al problema. Lo lamento". En una declaración dada a The New York Times añadió que se sentía "agradecido con Susan y otras mujeres valientes que comparten sus historias. Tengo confianza en que el resultado de su coraje será el cambio tan esperado y será duradero". Muchas de las mujeres también dijeron que creen tener capacidad limitada para hacer retroceder el comportamiento inapropiado porque es frecuente que necesiten el fondeo, un empleo u otra ayuda. En el 2014, Sarah Kunst, una emprendedora de 31 años, dijo que habló sobre un posible empleo en 500 Startups,



que cruzan la línea con las emprendedoras. El abuso de poder de algunos capitalistas de riesgo salió a la luz en los últimos años. En el 2015, Ellen Pao llevó a juicio a su antiguo empleador, la prestigiosa entidad de capital de riesgo Kleiner Perkins Caufield & Byers, por alegatos de discriminación de género, e hizo acusaciones de represalias profesionales después de haber rechazado avances sexuales. Pao perdió el caso, pero encendió un debate sobre si las mujeres en el sector de la tecnología deberían llamar públicamente a un trato igualitario. "Que varias mujeres hayamos salido antes, incluidas Ellen Pao y yo, lo más probable es que haya pavimentado el camino y preparado al sector en cuanto a que estas cosas pasaron de verdad", señaló Gesche Haas, una emprendedora que dijo que el inversionista Pavel Curda le había hecho

una incubadora de empresas emergentes en San Francisco. Durante el proceso de reclutamiento, McClure, un fundador e inversionista de esa compañía, le envió un mensaje por Facebook que, en una parte, decía: "Me estaba confundiendo al tratar de resolver si te contrataba o si te echaba los perros". Kunst, quien ahora maneja una empresa emergente para estar en forma, dijo que declinó el avance de McClure. Cuando, posteriormente, habló sobre el mensaje con uno de los colegas de él, 500 Startups terminó sus conversaciones con ella. 500 Startups dijo que McClure, quien no respondió a la solicitud para hacer comentarios, ya no estaba a cargo de las operaciones del día a día, tras una investigación interna. "Después de tener conocimiento de ocasiones en las que Dave tuvo un comportamiento inapropiado con las

mujeres en la comunidad tecnológica, hemos estado haciendo cambios internamente", dijo 500 Startups. "Él reconoce que ha cometido errores y ha estado yendo a psicoterapia para abordar los cambios en su inaceptable comportamiento anterior". Rachel Renock, directora ejecutiva de Wethos, describió una situación similar en la que enfrentó comentarios sexistas mientras buscaba el financiamiento para su sitio comunitario en línea. Mientras sus socias y ella estaban recaudando dinero en marzo, un inversionista les dijo que deberían casarse por el dinero, que a él le gustaba cuando las mujeres contraatacaban porque él siempre ganaba y que su presentación necesitaba fotografías más atractivas de ellas. Aguantaron los comentarios, dijo Renock, porque "no podían imaginarse un mundo en el que US\$500.000 ya no estuvieran sobre la mesa". Renock declinó mencionar el nombre del inversionista. Wethos recaudó esa cantidad de dinero de otra persona y sigue buscando financiamiento. Wendy Dent, de 43 años, cuya empresa, Cinemmerse, hace una aplicación para relojes inteligentes, dijo que Marc Canter, un asesor de empresas emergentes, le enviaba mensajes cada vez más insinuantes cuando estaba tratando de empezar su compañía en el 2014. Canter, quien había fundado una empresa de programas informáticos en los 80 que llegó a conocerse como Macromedia, en un principio estuvo de acuerdo en ayudarla a encontrar un cofinanciador. Sin embargo, al paso del tiempo, la naturaleza de sus mensajes se volvió sexual. En uno, que revisó The New York Times, escribió que ella era una "bruja que lanzaba un hechizo". En otro comentó cómo se veía con un vestido azul y añadió: "¿Sabes en qué estoy pensando? En por qué te estoy enviando esto, en privado". En una entrevista, Canter dijo que Dent "se acercó a mí con agresividad, solicitando ayuda", y que ella había usado su sexualidad públicamente. Dijo que no le gustaron las ideas de ella y que por eso se comportó como lo hizo, para hacer que se alejara. A algunas emprendedoras se les pidió que no hablaran sobre el comportamiento que habían experimentado. En una competencia de empresas emergentes en el 2014, en San Francisco, Lisa Curtis, una emprendedora, presentó su compañía de alimentos, Kuli Kuli, y le dijeron que su idea había ganado la mayor cantidad de aplausos del público, lo que le abrió puertas para posibles inversiones. Al bajar del escenario, un inversionista de nombre José de Dios le dijo: "Claro que ganaste. Eres toda una ricura". Curtis publicó después en Facebook el comentario y recibió una llamada de un inversionista distinto, quien le dijo que "si no quita(ba) la publicación, nadie en Silicon Valley me volvería a dar dinero", contó. Curtis borró la publicación. De Dios dijo en un boletín de prensa: "En lo absoluto hice una observación difamatoria". Es frecuente que el cambio sólo se dé cuando hay alguna revelación pública, dijeron algunas de las mujeres. En el caso de Caldbeck y Binary, el inversionista y la empresa se han disculpado, al igual que el anterior empleador de Caldbeck, la empresa de capital de riesgo Lightspeed Venture Partners, que había recibido quejas de él. "Lamentamos no haber tomado medidas más firmes", dijo Lightspeed en Twitter. "Ahora está claro que debimos haber hecho más".

# Conozca el truco para saborear una pechuga de pollo



El truco para que las pechugas de pollo queden más sabrosas es golpearlas antes de cocinarlas. La pechuga de pollo no es una comida muy emocionante, pero es una proteína versátil con la imagen de ser bastante saludable, por lo que la gente tiende a comprarla y cocinarla mucho. Desafortunadamente, su forma de lágrima hace que sea difícil de cocinar bien, y puedes acabar con una carne que si bien es jugosa, no tiene sabor en un extremo y está seca y carbonizada en el otro. Pero no tienes por qué resignarte. Todo lo que necesitas es demostrarle a esa pechuga con

quién se ha metido dándole unos cuantos golpes. Aporrear una pechuga de pollo es bastante fácil, y tiene muchas ventajas. Un trozo con un grosor uniforme se va a cocinar mucho más uniformemente, y si es más delgado se va a cocinar mucho más rápidamente. También estás ablandando mecánicamente la carne, como un pájaro mamá que mastica la comida de su pájaro bebé, solo que de manera mucho menos asquerosa. Esto significa que vas a conseguir un pollo más jugoso y más sabroso que llegará antes a la mesa: el mejor de todos los resultados posibles. (Además, un pollo más plano hace mejores

sándwiches de pollo, y los sándwiches de pollo son muy importantes). Para aplanar una pechuga de pollo, todo lo que tienes que hacer es envolverla y golpearla. Mucha gente usa papel film, pero yo prefiero una bolsa para congelar. No solo porque el material más grueso es menos propenso a romperse, también porque una vez que terminas de golpearla puedes dejar la pechuga en la bolsa y meterle cualquier condimento o marinado que estuvieras planeando usar. (Así tampoco tienes que lidiar con el

papel film, lo cual es una gran ventaja.) Una vez que el pollo está acurrucado en su bolsa, ya está todo listo para empezar a dar mamporros. Busca un objeto pesado y contundente (yo uso un cucharón de sopa de metal, pero una sartén o una olla pueden funcionar igual de bien) y golpea, desde la parte más gruesa de la pechuga hacia el exterior. Tómate tu tiempo y comprueba el estado del pollo cada pocos golpes, ya que demasiado entusiasmo en el extremo puede hacer que la carne se desgarre. Una vez tengas todo igualado y con el espesor deseado (dos centímetros

está bien) ya estás listo para añadir las especias o el marinado y cocinar el pollo como quieras. Cualquier adobo o marinado penetrará ahora en todos los sectores de la carne de manera repartida, dando como resultado una comida más sabrosa desde el principio hasta el final. Además de cocinarse más uniformemente y adquirir sabores de una manera uniforme, las pechugas de pollo aplanadas también son la mejor opción para todo tipo de platos clásicos. Una vez que domines el arte de golpear, puedes adentrarte en el mundo del pollo piccata, Marsala y cordon bleu. Pero no lo adornes demasiado. Yo normalmente solo añado una pequeña cantidad de sal y pimienta, luego lo frío unos minutos a cada lado con un poco de mantequilla y los sirvo con vegetales asados. Así tienes una cena más sabrosa, menos seca y que no te tomará ningún tiempo en absoluto.



## Notas de salud Quiropráctica



### QUIROPRACTICO PROPORCIONA ALTERNATIVA A LOS OPIOIDES PARA EL MANEJO DEL DOLOR

Servicios de la quiropráctica importante primera línea de defensa contra el dolor y, en algunos casos, puede disminuir la dependencia de un paciente a los analgésicos adictivos o evitar su uso en conjunto, tiene sentido para agotar las formas conservadoras de tratamiento como la quiropráctica antes de pasar a más arriesgado, dolor potencialmente adictivo Medicamentos.



Dr. Alex M. Hernández, D.C.

Las estadísticas muestran que hasta uno de cada cuatro pacientes que prescriben opiáceos a largo plazo para el dolor no-anula en los entornos de atención primaria lucha con la adicción. Además, cada día más de 1.000 personas son tratadas en la sala de emergencias por mal uso de los opiáceos recetados.

Usando tratamientos como la manipulación espinal, los médicos quiroprácticos toman un enfoque libre de drogas para tratar el dolor de espalda, dolor de cuello y otros trastornos musculoesqueléticos. La investigación de alta calidad ha encontrado que la manipulación espinal es eficaz tanto para el dolor musculoesquelético agudo como el

crónico.

En vista de la epidemia de opiáceos en curso, muchas organizaciones de salud respetadas ahora recomiendan tratamientos no farmacológicos. Por ejemplo, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, en sus guías de 2016 para la prescripción de opiáceos, señalan que las terapias no farmacológicas son las preferidas para el tratamiento del dolor crónico. Además, la Estrategia Nacional contra el Dolor, una iniciativa de varias agencias federales, reconoce la evaluación de la quiropráctica como un método para el manejo del dolor.

Presentado como un servicio a la comunidad

Dr. Alex M. Hernández, D.C.  
8325 Kennedy Blvd.  
North Bergen, NJ 07047  
(201) 861-2025  
www.dralexhernandez.com

ORLANDO BRU  
y la

FEDERACION MERCANTIL HISPANA  
411-13 Palisade Ave, Union City, NJ

Repartirán abrigos y ropa

Sabado 9 de Septiembre, 2017

10:30 a.m a 1:00 p.m

en la sede de la Federacion Hispana  
4113 Palisade Ave, Union City, NJ

Si necesita abrigo o ropapueden  
ir a buscarlos  
TODO ES GRATIS

“Es maravilloso poder ayudar a quien lo necesita”

# Venezuela, endeudada hasta el cuello con Rusia

Ante la crisis financiera, el presidente venezolano no consigue que le presten dinero. Rusia, sin embargo, no le ha cerrado el crédito. ¿Qué significa que el país esté empeñado con los rusos? Desde que Hugo Chávez llegó al poder en Venezuela, Rusia se convirtió en su principal aliado. Firmaron contratos millonarios para la producción conjunta de petróleo en la Faja del Orinoco, donde Rusia y Venezuela mantienen la empresa de capitales mixtos Petromiranda, y acordaron que la empresa rusa Gazprom participara en la exploración de gas en las costas de Venezuela. No sólo eso. Rusia le otorgó millonarios créditos al gobierno bolivariano para "sustentar" la cooperación técnico-militar. Un informe de Chatham House, un centro británico de temas internacionales, señalaba hace un par de meses que más del 80 % de los envíos de material bélico de Moscú a América Latina realizados entre el año 2000 y 2016, tuvieron como destino el país gobernado hoy por Nicolás Maduro. Y hay más dinero ruso invertido en la construcción de vivienda social y en el banco binacional de desarrollo, así como empresas exportadoras. Sin embargo, desde que los precios del crudo cayeron, la relación se amplió. Maduro no encontró países que le financiaran su deuda (sólo China, con quien también está empeñado) y por eso recurrió a su gran aliado: Vladimir Putin. Maduro necesita efectivo para cubrir la compra de alimentos y medicamentos, así como para cubrir sus compromisos internacionales (con los que está al día). Ese dinero sólo se lo conceden

los rusos. De acuerdo con un informe de la agencia Reuters, "Moscú está utilizando su posición como prestamista de último recurso para ganar más control sobre las reservas de crudo de Venezuela, las más grandes del planeta". Una alerta dada en abril por congresistas estadounidenses. Entonces, Venezuela firmó un millonario crédito con el Kremlin y puso como garantía a Citgo, una compañía de energía estadounidense, subsidiaria de la estatal de petróleo venezolana (PDVSA), con sede en Houston. Los legisladores enviaron una dura carta a Donald Trump advirtiéndole de lo que esto podía significar: si Venezuela incumple con los pagos, Citgo pasaría a manos rusas. "Una grave amenaza para la seguridad energética y que podría afectar el flujo y el precio de la gasolina para los consumidores estadounidenses y exponer infraestructura crítica de Estados Unidos a amenazas de seguridad nacional", dijeron los legisladores. Eso sin contar que ese es el

tema que ha atado de manos a Washington a la hora de imponer sanciones económicas al régimen de Maduro. Si no paga, pone en riesgo a EE. UU. Los negocios entre Moscú y Caracas se han hecho a través de la estatal petrolera rusa Rosneft, actualmente en la lista estadounidense de sancionados, por "violar el derecho internacional y alimentar el conflicto en Ucrania". Según Reuters, PDVSA "ha estado negociando en secreto, al menos desde principios de este año, con Rosneft y le ha ofrecido participaciones en hasta nueve prolíficos proyectos petroleros". También se ha convertido en un intermediario en ventas de petróleo venezolano a clientes en todo el mundo. "Rosneft ahora revende cerca de 225.000 barriles por día (bpd) de crudo venezolano —equivalentes al 13 % de las exportaciones totales del país suramericano—, lo suficiente para satisfacer la demanda diaria de un país

como Perú", dice Reuters. PDVSA produce 1,9 millones de barriles al día. El 90 % de su economía depende del crudo. Un 40 % de eso, cerca de 760.000 bpd, son exportados a Estados Unidos, su principal cliente. Otro 40 % de las exportaciones petroleras son para pagar préstamos de China y... ¡Rusia! Por eso Putin alza la voz cuando Washington le impone sanciones a Caracas. Sus negocios están en riesgo. "Algunas fuerzas políticas internas y externas siguen promoviendo una línea destructiva para dismantelar los instrumentos de diálogo y, de hecho, para devolver la situación al callejón de salida inicial", aseguró el Ministerio de Relaciones Exteriores ruso. Rusia ha acusado a Estados Unidos de ejercer presiones políticas sobre Venezuela y advertido de que la desestabilización de ese país sería una amenaza tanto para la democracia venezolana como para toda la región. Rosneft informó a comienzos de agosto que le ha prestado un total de US\$6.000 millones a PDVSA. Rusia y Rosneft han entregado a Venezuela por lo menos US\$17.000 millones en préstamos y líneas de crédito desde 2006, según cálculos de Reuters basados en préstamos y líneas de crédito anunciados por el gobierno. Rusia les suele prestar dinero a países en problemas: Corea del Norte, Cuba, Afganistán e Irán, entre otros. A Etiopía, Argelia, Libia, Nicaragua y Angola les ha perdonado deudas que van desde los US\$3.500 millones hasta los US\$4.800 millones. Pero no a cambio de nada. A Libia, en su momento, le fue perdonada su deuda a cambio de contratos de construcción de carreteras.



**INVITA**

**A la Gran Feria de  
Salud Comunitaria**  
**Sabado 19 de Agosto, 2017**

**5301 Broadway,**

**West New York, NJ**

**De 10:00 a.m a 3:00 p.m**

**201-210-0100**

**VALOR \$85** **OBTENGA GRATIS**  
**UN EXAMEN COMPLETO**  
**DE LA COLUMNA**

**(SIN PAGOS - SIN OBLIGACIONES)**



**DR. ALEX HERNÁNDEZ**

**USTED QUIZAS TENGA UNO DE ESTOS 16**  
**DOLOROSOS SINTOMAS DE NERVIOS PINCHADOS**

- |                          |                                   |                             |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Dolor de Espalda Baja | 7. Dolor de Cuello                | 12. Espasmos Musculares     |
| 2. Dolor de Cabeza       | 8. Indigestión                    | 13. Adormecimiento de Dedos |
| 3. Dolor de Hombros      | 9. Adormecimiento de Manos        | 14. Dolor de Cadera         |
| 4. Artritis              | 10. Inflamación de Articulaciones | 15. Musculos Contraídos     |
| 5. Mareo                 | 11. Dolor de Piernas              | 16. Pies adoloridos         |
| 6. Dolor de Codos        |                                   |                             |

**AVERIGUE AHORA** con un quiropráctico profesional quien puede ayudarle a acabar con sus molestias y dolores. Este examen normalmente cuesta \$85.00 o más. Este examen incluirá una revisión del alineamiento de la columna vertebral, una evaluación de movimiento limitado o excesivo de la columna, un examen de los músculos alrededor de las articulaciones y una consulta privada con el doctor para hablar sobre los resultados. Este examen es totalmente GRATIS. Esta oferta no es válida con seguros Medicaid / Medicare o del gobierno estatal.

**OFERTA GRATIS POR TIEMPO LIMITADO,**  
**LLAME AHORA POR UNA CITA Y PRESENTE ESTE CUPON**



**CHIROPRACTOR**  
**Dr. Alex Hernandez**

**Tel. 201-861-2025**

**8325 Kennedy Blvd., North Bergen, NJ 07047** [www.dralexhernandez.com](http://www.dralexhernandez.com)

**GRATIS**

# Xiomara

## HEALING CENTER

**PSICÓLOGA, MÉDIUM, CURANDERA, CONSEJERA**

TE OFRECE SUS SERVICIOS COMO CURANDERA, LOS DIAS LUNES Y VIERNES DE 1:00 PM -11:30 PM, CON CANDELO Y SAN DESHACEDOR" A TRAVES DE SUS MISTERIOS: SAN LAZARO, SAN MIGUEL ARCÁNGEL, RAFAEL ARCÁNGEL ,URIEL ARCÁNGEL GABRIEL Y EL DR. JOSE GREGORIO HERNÁNDEZ.

CONSULTA DE MISTERIOS, CURACIÓN Y MATERIALES INCLUIDOS A \$70.00 CONSULTA ESPIRITUAL POR CLARIVIDENCIA Y DOMINOS \$35.00 POR 20 MINUTOS, LOS DIAS MIÉRCOLES DESDE LAS 3:00 PM -7:00PM

COMPRA MI LINEA DE PRODUCTOS PARA LA SUERTE AMOR Y DINERO, DIRECTAMENTE CON XIOMARA O EN EL CENTRO COMO : EXPLOSION DE SUERTE, EXPLOSION DE AMOR, EN JABON Y PERFUME Y LA FABULOSA CREMA DE EXPLOSION MAGICA DE JUVENTUD, PARA ELIMINAR LAS ARRUGAS DEJANDO TU PIEL RADIANTE.



Nuevo Horario  
Miércoles, Jueves y Domingos  
3:30 p.m a 11:00 p.m  
Lunes y Viernes  
1:30 p.m a 11:30 p.m



Visite mi pagina de internet: [www.xiomaraonline.com](http://www.xiomaraonline.com)  
450-73rd Street, North Bergen, New Jersey, 07047

**XIOMARA: 201-295-0006**



# BRUCE EGERT

ATTORNEY AT LAW

Bruceegert1@aol.com

NOS ESPECIALIZAMOS EN:



CASOS DE ACCIDENTES

- Caidas • Negligencia medica



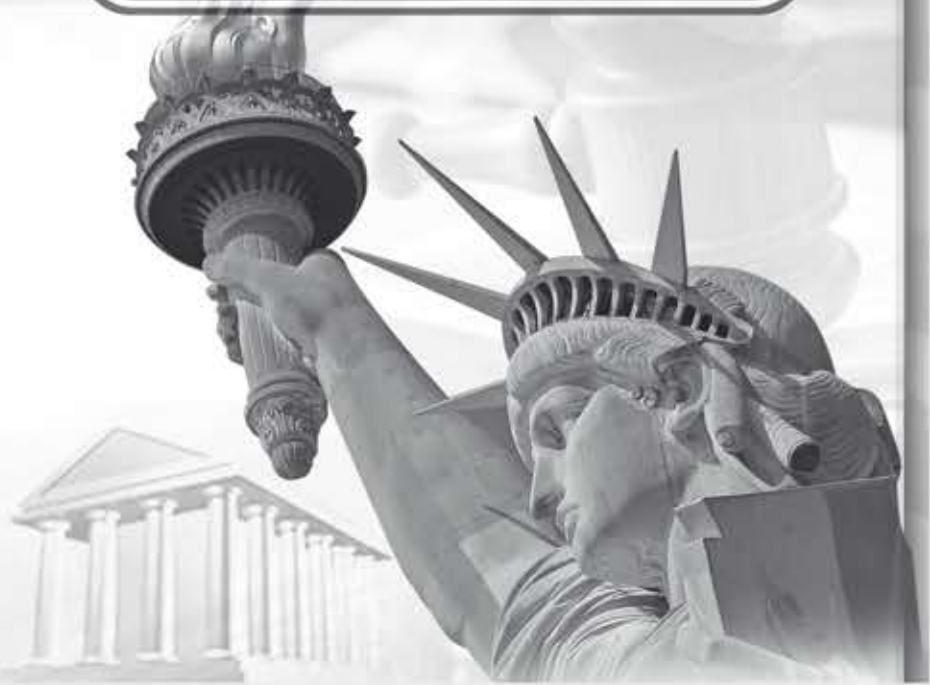
REAL ESTATE

- Litigaciones • Compra de casa • Foreclosure



PLANEAMIENTO FINANCIERO

- Corporaciones • Colecciones



9 Kansas Street, Hackensack, NJ 07601

86-25 Lefferts Blvd Richmond Hill, Queens 11418

15404 Broadway Ave., NY, NY 10036

201-388-6900

212-227-2009

212-456-7899

# 11avo FESTIVAL Gastronómico Salvadoreño

Domingo 27 de Agosto del 2017  
10:00 am a 9:00 pm

135 Jefferson Ave. Elizabeth, NJ 07201

INVITAN:



CONSULADO GENERAL DE EL SALVADOR EN ELIZABETH, NEW JERSEY

MAESTROS DE CEREMONIA



JULIO CESAR GUZMAN



OSCAR RAMIREZ



REINA Thailly Ramirez



RICHIE MORAGA



DJ'S JOSHIE



MARVIN DJMDLATINO



JORGE DIAZ



EVOLUCION



ORCHESTRE L. PRO



SENIORES



GALEANO & SU CHANCHONA

LLAMENOS:  
732-877-0907 | 201-259-5120

Bank of America



PARQUEO DEL BANCO  
135 JEFFERSON AVE.  
ELIZABETH, NJ 07201



# Holy Name Medical Center



Invita a:

## FERIA DE SALUD Y SERVICIOS SOCIALES GRATIS



● **Iglesia de San Agustin**

● **3900 New York Ave., Union City, NJ**

● **DOMINGO 27 DE AGOSTO, 2017**

● **9:00 AM a 2:00 PM**

● **EXAMENES DE SALUD GRATIS**

- Colesterol
- Presión arterial
- Glucosa
- Pérdida de peso y nutrición
- Masaje terapéutico
- Educación en temas de salud
- Quiropráctica
- Consulta médica preventiva
- Consulta dental preventiva

● **SERVICIOS SOCIALES GRATIS**

- Asistencia financiera con servicios públicos
- Ayuda para adultos mayores
- Consulta sobre temas de inmigración
- Consulta sobre declaración de impuestos
- Obamacare y seguros de salud
- Seguros para la familia



**PATROCINADORES:**



**ABOGADO ULYSES ISA, ESQ**

